

WOLFPACK

Taladro Percutor

Percussion Drill

Perceuse à Percussion

Schlagbohrmaschine

Trapano a Percussione

Furadeira de Percussão

(07020000 / Z1J-DD25-13B)



Manual de Instrucciones

Instruction Manual (Original)

Manuel d'instructions

Bedienungsanleitung

Manuale di istruzioni

Manual de instruções



INTRODUCCIÓN

Enhorabuena por haber elegido este producto WOLFPACK de alta calidad.

Esperamos que le sea de gran ayuda. Recuerde leer el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato por primera vez para garantizar un uso seguro. Si tiene alguna duda o problema, póngase en contacto con su distribuidor o con el importador. Le deseamos un trabajo seguro y agradable con este aparato.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y TENGA EN CUENTA LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y LAS ADVERTENCIAS. UTILICE EL APARATO CORRECTAMENTE Y CON CUIDADO PARA EL FIN AL QUE ESTÁ DESTINADO. SU INCUMPLIMIENTO PUEDE CAUSAR DAÑOS MATERIALES Y/O LESIONES PERSONALES GRAVES. GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA SU USO FUTURO.

SÓLO UN ELECTRICISTA CUALIFICADO PUEDE REALIZAR INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN EL APARATO.

MANTENGA LIMPIA LA ZONA DE TRABAJO.

Las zonas y bancos de trabajo desordenados aumentan la posibilidad de accidentes.

TENGA EN CUENTA EL ENTORNO DEL ÁREA DE TRABAJO.

No exponga los aparatos eléctricos a la lluvia. No utilice aparatos eléctricos en lugares húmedos o mojados. Mantenga la zona de trabajo bien iluminada. No utilice aparatos eléctricos cerca de líquidos, gases, polvos o polvaredas inflamables.

PROTÉJASE FRENTE A LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS.

Asegúrese siempre de que la fuente de alimentación se corresponde con la tensión y la frecuencia especificadas en la etiqueta de características. Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas, frigoríficos, etc.

MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS.

No permita que los visitantes toquen el aparato o su cable. Todos los visitantes deben mantenerse alejados de la zona de trabajo.

ALMACENE LOS APARATOS ELÉCTRICOS CUANDO NO LOS VAYA A USAR.

Cuando no se utilicen, los aparatos eléctricos deben guardarse en un lugar seco, alto o bajo llave, fuera del alcance de los niños.

NO FUERCE EL APARATO.

Hará un trabajo mejor y más seguro al ritmo para el que fue concebido.

UTILICE EL APARATO ADECUADO.

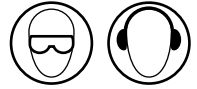
No fuerce a las herramientas pequeñas o a los accesorios a hacer el trabajo de una herramienta pesada. No utilice las herramientas para fines no previstos.

LLEVE LA INDUMENTARIA ADECUADA.

No lleve ropa holgada ni joyas, ya que pueden quedar atrapadas en las piezas móviles. Se recomienda utilizar guantes de goma y calzado antideslizante cuando se trabaje al aire libre. El pelo largo debe estar atado.

UTILICE SIEMPRE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS Y LOS OÍDOS.

Utilice también un respirador o una máscara antipolvo si el uso genera polvo.

**MANTENGA LAS PROTECCIONES Y LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD EN SU SITIO Y EN BUEN ESTADO DE FUNCIONAMIENTO.**

No utilice el aparato sin protecciones o dispositivos de seguridad, si los hay.

NO HAGA UN MAL USO DEL CABLE.

No arrastre nunca el aparato por el cable, ni tire del cable para desconectarlo de la toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite y los bordes afilados.

NO DEBE UTILIZARSE UN CABLE ALARGADOR A MENOS QUE SEA ABSOLUTAMENTE NECESARIO.

En este caso, asegúrese de que el cable alargador y su enchufe coinciden con el cable y el enchufe del aparato en cuanto al tipo, tamaño, forma y otras características, y que el cable alargador está correctamente cableado y en buen estado. No utilice un cable alargador con un diámetro inferior a 2,5 mm² o una longitud superior a 20 m, ya que de lo contrario el motor podría resultar dañado.

ASEGURE LA PIEZA DE TRABAJO. UTILICE ABRAZADERAS O UN TORNILLO DE BANCO PARA SUJETAR LA PIEZA DE TRABAJO.

Es más seguro que usar la mano y deja libre las dos manos para manejar el aparato.

NO SE INCLINE DEMASIADO.

Mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento.

MANTENGA CUIDADOSAMENTE LAS HERRAMIENTAS Y LOS APARATOS.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias para un rendimiento mejor y más seguro. Siga las instrucciones para la lubricación y el cambio de accesorios. Inspeccione el cable periódicamente y, si está dañado, haga que lo repare un centro de servicio autorizado. Inspeccione periódicamente los cables alargadores y sustitúyalos si están dañados. Mantenga los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.

DESCONECTE SIEMPRE LOS APARATOS ELÉCTRICOS CUANDO NO LOS UTILICE Y ANTES DE INSTALAR, REPARAR, AJUSTAR Y CAMBIAR LOS ACCESORIOS.**RETIRE LAS LLAVES DE AJUSTE Y LAS LLAVES INGLESAS.**

Acostúmbrese a comprobar que las llaves de ajuste y las llaves inglesas se hayan retirado del aparato antes de encenderlo.

EVITE EL ENCENDIDO INVOLUNTARIO.

No sostenga una herramienta enchufada con un dedo en el interruptor. Asegúrese de que el interruptor esté apagado cuando enchufe la herramienta.

CUANDO UTILICE EL APARATO EN EL EXTERIOR, UTILICE ÚNICAMENTE CABLES ALARGADORES ADECUADOS PARA SU USO EN EL EXTERIOR. COMPRUEBE QUE EL CABLE ALARGADOR TIENE EL MARCADO NECESARIO PARA SU USO EN EXTERIORES.

MANTÉNGASE SIEMPRE ALERTA Y VIGILE LO QUE HACE.

Utilice el aparato con sentido común. No utilice el aparato cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol, drogas, medicamentos u otras sustancias que puedan afectar a su capacidad de reacción.

COMPRUEBE SI EXISTEN DAÑOS EN EL APARATO.

Si observa algún daño en el aparato, en sus protecciones u otras piezas, no lo utilice hasta que haya sido reparado en un centro de servicio autorizado. Compruebe la alineación y funcionamiento de las piezas móviles, la rotura de piezas, el montaje y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento del aparato. Las piezas dañadas deben ser reparadas o sustituidas adecuadamente por un centro de servicio autorizado, a menos que se indique lo contrario en este manual de instrucciones. Encargue la sustitución de los interruptores defectuosos a un centro de servicio autorizado. No utilice el aparato si el interruptor no lo enciende ni lo apaga.

UTILICE ÚNICAMENTE RECAMBIOS Y ACCESORIOS ORIGINALES.

El uso de cualquier otro recambio o accesorio que no sea original puede causar un riesgo de lesiones personales.

LAS REPARACIONES SÓLO DEBEN SER REALIZADAS POR UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO, UTILIZANDO ÚNICAMENTE RECAMBIOS ORIGINALES, YA QUE DE LO CONTRARIO PUEDE SUPONER UN PELIGRO CONSIDERABLE PARA EL USUARIO.

**PRECAUCIONES GENERALES DE USO**

- Si es posible, use los guantes designados para protegerse de las astillas y las virutas.
- Durante el trabajo, use las gafas de protección designadas. Las virutas que salen despedidas pueden causar lesiones.
- Lleve protección para los oídos cuando utilice el taladro de impacto. La exposición al ruido puede provocar una pérdida de audición.
- Utilice el mango auxiliar suministrado con la herramienta. La pérdida de control puede causar daños personales.
- Antes de taladrar en las paredes, compruebe con un detector de metales si hay cables eléctricos y conductos de gas o agua ocultos en la zona de trabajo. El contacto de un accesorio de corte con un cable “vivo” puede hacer que las partes metálicas de la herramienta estén “vivas” y puedan provocar una descarga eléctrica al usuario. Cortar las tuberías de gas puede provocar una explosión. Cortar una tubería de agua puede provocar una descarga eléctrica.

- Sujete la herramienta por las superficies de agarre aisladas cuando haya peligro de que la herramienta entre en contacto con cables ocultos o visibles. El contacto de un accesorio de corte con un cable "vivo" puede hacer que las partes metálicas de la herramienta estén "vivas" y puedan provocar una descarga eléctrica al usuario.
- Sujete la herramienta con ambas manos.
- Desconecte la herramienta de la red eléctrica antes de cambiar la broca o realizar tareas de mantenimiento.
- Para evitar lesiones, fije la pieza de trabajo con un tornillo de banco o una abrazadera.
- Al atornillar y retirar tornillos, no fuerce al motor hasta el punto de apagarse.
- No manipule materiales que contengan amianto. El amianto se considera cancerígeno. Adopte medidas de protección cuando, durante el trabajo, pueda surgir polvo nocivo para la salud, combustible o explosivo. Algunos polvos se consideran, por ejemplo, cancerígenos. Utilice una máscara antipolvo y trabaje con extracción de polvo cuando sea posible conectarla.
- Espere a que paren de moverse completamente las cuchillas antes de colocar la unidad en el suelo. El inserto de la herramienta puede atascarse y provocar la pérdida de control sobre la herramienta eléctrica.
- No toque la carcasa de la herramienta después de usarla. Puede estar caliente.

DATOS TÉCNICOS

Tensión	230 V ~ 50 Hz
Potencia	1050 W
Velocidad de rotación	0–2800 rpm
Portabrocas sin llave	13 mm
Capacidad máxima:	
acero	13 mm
hormigón	13 mm
madera	25 mm
Peso	1,9 kg
<hr/>	
Valores de ruido y vibración	
Nivel de presión sonora, LpA	>70 dB (A)
Nivel de potencia sonora, LwA	>80 dB (A)
Vibración (ponderada)	<2.5 m/s ²

Este producto cumple los requisitos de la clase de calidad HA 2807

ADVERTENCIA: Utilice siempre protección para los oídos cuando el nivel sonoro supere los 85 dB (A) y limite el tiempo de exposición si es necesario. Si los niveles de sonido son incómodos, incluso con protección para los oídos, deje de utilizar la herramienta inmediatamente y compruebe que la protección para los oídos está correctamente ajustada y proporciona el nivel correcto de atenuación del sonido para el nivel de sonido producido por su herramienta.

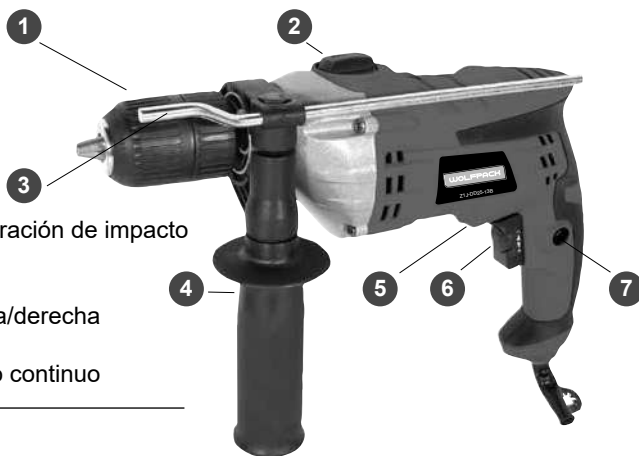
ADVERTENCIA: La exposición del usuario a las vibraciones de la herramienta puede provocar la pérdida del sentido del tacto, entumecimiento, hormigueo y reducción de la capacidad de agarre. La exposición a largo plazo puede provocar una enfermedad crónica. Si es necesario, limite el tiempo de exposición a las vibraciones y utilice guantes antivibratorios. No utilice la herramienta con las manos a una temperatura inferior a la normal, ya que la vibración tendrá un efecto mayor. Utilice las cifras indicadas en la especificación relativa a la vibración para calcular la duración y la frecuencia del uso de la herramienta. Los niveles de sonido y vibración en la especificación se determinan según la norma EN60745 o normas internacionales similares. Las cifras representan el uso normal de la herramienta en condiciones normales de trabajo. Una herramienta mal mantenida, mal ensamblada o mal utilizada, puede producir mayores niveles de ruido y vibración.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Este aparato está destinado a la perforación de madera, plástico y metal, así como a la perforación de impacto de hormigón, piedra y ladrillo. Cualquier otro uso está estrictamente prohibido.

Partes

1. Portabrocas
2. Interruptor de perforación/perforación de impacto
3. Medidor de profundidad
4. Mango auxiliar
5. Interruptor de rotación izquierda/derecha
6. Botón de encendido/apagado
7. Interruptor de bloqueo para uso continuo



ANTES DEL USO

Desembale el aparato y compruebe que todas las piezas están incluidas. Si falta alguna pieza o está dañada, póngase en contacto con su distribuidor inmediatamente. Deseche todo el material de embalaje de acuerdo con la normativa local.

Instalación del mango

No utilice nunca el taladro de impacto sin el mango auxiliar. El mango auxiliar proporciona un apoyo adicional y le permite trabajar sin agotamiento. El mango está pensado para diestros y zurdos. Fije el mango de la siguiente manera:

1. Afloje la perilla de apriete del mango girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Guíe el portabrocas del taladro de impacto a través del mango.
3. A continuación, gire el mango hasta la posición que más le convenga.
4. Gire la perilla de apriete en el sentido de las agujas del reloj hasta que el mango quede bien asentado y ya no pueda moverse.

Medidor de profundidad

Con el medidor de profundidad se pueden hacer varios agujeros con la misma profundidad de perforación.

1. Afloje la perilla de apriete del mango.
2. Pase el medidor de profundidad por la abertura del mango.

Para ajustar la profundidad de perforación deseada:

1. Extraiga el medidor de profundidad lo suficiente para que la distancia entre la punta de la broca y la punta del tope de profundidad sea la profundidad de perforación deseada.
2. Gire la perilla de apriete en el sentido de las agujas del reloj hasta que el mango quede bien asentado y ya no pueda moverse..



USO

Encender/apagar

- Conecte el enchufe a una toma de corriente designada.
- Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado para encender el aparato.
- Para apagar el aparato, suelte el botón de encendido/apagado.

Ajuste de la velocidad

Pulsando el anillo de ajuste de la velocidad de rotación se puede ajustar la velocidad de rotación. La velocidad óptima de rotación depende de la pieza de trabajo, del modo de funcionamiento y de la broca insertada. Ligera presión sobre el anillo de ajuste de la velocidad de rotación: destinado a tornillos pequeños/cortos y materiales blandos. Mayor presión en el anillo de ajuste de la velocidad de rotación: designado para tornillos grandes/largos y materiales duros.

Consejo: Para evitar el agrietamiento de los agujeros de perforación (por ejemplo, en azulejos), perforo primero con una velocidad de rotación baja y luego aumentela. El taladro es entonces más fácil de controlar y no se desliza.

Sentido de la rotación

No ajuste el interruptor de rotación izquierda/derecha durante la perforación. El sentido de la rotación siempre depende de la posición del interruptor. Posición del interruptor R: giro a la derecha/hacia delante/en el sentido de las agujas del reloj. Para perforar y para atornillar tornillos, empuje el interruptor de rotación izquierda/derecha hacia la derecha hasta el tope. Posición del interruptor L: giro a la izquierda/hacia atrás/en sentido contrario a las agujas del reloj. Para aflojar o retirar los tornillos y tuercas, empuje el interruptor de rotación izquierda/derecha hacia la izquierda hasta el tope.

Perforación/perforación de impacto

Ajuste el interruptor de cambio (perforación/perforación de impacto) sólo cuando el taladro de impacto esté parado. Modo de perforación: Coloque el interruptor de cambio en la posición del símbolo de una broca (o, si es el caso, en la posición de la palabra "DRILL") para trabajar en madera, metal o plástico. Modo de perforación de impacto: Coloque el interruptor de cambio en la posición del símbolo de un martillo para trabajar en hormigón, piedra o ladrillo.

Perforación de hormigón y ladrillo

Coloque el interruptor de cambio (perforación/perforación de impacto) en el modo de perforación de impacto. Utilice la broca de metal duro y una velocidad de rotación alta cuando trabaje con ladrillo u hormigón.

Perforación de acero

Coloque el interruptor de cambio (perforación/perforación de impacto) en el modo de perforación. Utilice la broca HSS y una velocidad de rotación baja cuando trabaje con acero.

Atornillar/aflojar tornillos

Coloque el interruptor de cambio (perforación/perforación de impacto) en el modo de perforación de impacto. Utilice una velocidad de rotación baja.

Perforación de agujeros

Cuando quiera hacer agujeros profundos en materiales duros, como el acero, le recomendamos que realice una perforación previa con una broca pequeña.

Perforación en azulejos

Coloque el interruptor de cambio (perforación/perforación de impacto) en el modo de perforación y perfore el agujero.

Coloque el interruptor de cambio (perforación/perforación de impacto) en el modo de perforación de impacto tan pronto como el taladro haya penetrado en el azulejo.

Enfriamiento del motor

Si el motor se ha sobrecalentado intensamente, déjelo funcionar en vacío durante 2 o 3 minutos a la máxima velocidad de rotación.

MANTENIMIENTO

Antes de todos los trabajos de cuidado y mantenimiento:

- Apague el aparato.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Espere hasta que el aparato esté inmóvil.

Limpieza

Limpie el aparato con regularidad después de cada uso para que no haya polvo, virutas, astillas de madera, etc. Límpielo con un paño húmedo y un poco de jabón suave. No utilice ningún detergente o solución, ya que pueden corroer las piezas de plástico del aparato. Asegúrese de que no entre agua al interior del aparato.

Mantenimiento

No hay piezas en el interior del aparato que requieran mantenimiento por parte del usuario. Si el aparato no funciona, hágalo revisar por un técnico. Utilice sólo recambios originales.

Inspección de las escobillas de carbón

El motor emplea escobillas de carbón que son piezas consumibles. Dado que el desgaste excesivo de las escobillas puede provocar problemas en el motor, haga que se reemplacen inmediatamente por otras idénticas cuando se desgasten hasta el límite o se acerquen a él. La comprobación y la sustitución de las escobillas sólo deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado, utilizando únicamente recambios originales para garantizar la integridad del doble aislamiento. Mantenga siempre limpias las escobillas de carbón y asegúrese de que se deslizan libremente en el portaescobillas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El motor no funciona.	Fallo de la red eléctrica. El motor está sobrecalentado, Escobillas de carbón desgastadas.	Compruebe la red eléctrica. Deje que el aparato funcione al vacío durante unos minutos. Cambie las escobillas de carbón
El aparato vibra en exceso.	Los tornillos o piezas del aparato están sueltos. La broca o el cincel no están montados. La pieza del trabajo no están bien.	Apriete los tornillos, Monte la broca o el cincel correctamente. Asegure la pieza de trabajo (por ejemplo, en un banco de trabajo). La pieza de trabajo no está bien fijada.



Los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. En su lugar, entréguelos en un punto de recogida designado para su reciclaje. Póngase en contacto con las autoridades locales o el distribuidor para obtener más información.

INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality WOLFPACK product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!



SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE APPLIANCE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

ONLY A QUALIFIED ELECTRICIAN IS ALLOWED TO PERFORM ELECTRICAL INSTALLATIONS TO THE APPLIANCE.

KEEP WORK AREA CLEAN.

Cluttered areas and benches invite accidents.

CONSIDER WORK AREA ENVIRONMENT.

Do not expose electrical appliances to rain. Do not use electrical appliances in damp or wet locations. Keep work area well lit. Do not use electrical appliances near the presence of flammable liquids, gases, powders or dust.

GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK.

Always make sure that the power supply corresponds to the voltage and frequency specified on the rating label. Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cooking ranges, refrigerators etc.

KEEP CHILDREN AWAY.

Do not let visitors touch the appliance or its cord. All visitors should be kept away from work area.

STORE IDLE ELECTRICAL APPLIANCES.

When not in use, electrical appliances should be stored in a dry, high or locked-up place, out of reach of children.

DO NOT FORCE THE APPLIANCE.

It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.

USE THE RIGHT APPLIANCE.

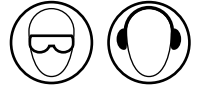
Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended.

ALWAYS WEAR EYE AND EAR PROTECTION.

Also wear a respirator or a dust mask if the operation is dusty.

KEEP GUARDS AND SAFETY DEVICES IN PLACE AND IN GOOD WORKING ORDER.

Do not use the appliance without guards or safety devices, if such exist.



DO NOT ABUSE THE CORD.

Never carry the appliance by the cord or yank it to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.

AN EXTENSION CORD SHOULD NOT BE USED UNLESS ABSOLUTELY NECESSARY.

In such case, make sure that the extension cord and its plug match the appliance cord and plug by type, size, shape and other qualifications, and that the extension cord is properly wired and in good condition. Do not use extension cord with diameter smaller than 2,5 mm² or length longer than 20 m, otherwise the motor may be damaged.

SECURE WORK. USE CLAMPS OR A VICE TO HOLD THE WORK.

It is safer than using your hand and it frees both hands to operate the appliance.

DO NOT OVERREACH.

Keep proper footing and balance at all times.

MAINTAIN TOOLS AND APPLIANCES WITH CARE.

Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubrication and changing accessories. Inspect the cord periodically and if damaged have it repaired by an authorized service center. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

DISCONNECT ELECTRICAL APPLIANCES ALWAYS WHEN NOT IN USE AND BEFORE INSTALLING, SERVICING, ADJUSTING AND CHANGING ACCESSORIES.

REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.

Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the appliance before turning it on.

AVOID UNINTENTIONAL STARTING.

Do not carry a plugged-in tool with a finger on the switch. Ensure switch is off when plugging it in.

WHEN OPERATING THE APPLIANCE OUTDOORS, ONLY USE EXTENSION CABLES SUITABLE FOR OUTDOOR USE. CHECK THE EXTENSION CABLE FOR NECESSARY MARKINGS FOR OUTDOOR USE.

ALWAYS STAY ALERT AND WATCH WHAT YOU ARE DOING.

Use common sense when operating the appliance. Do not use the appliance while you are tired, sick or under the influence of alcohol, drugs, medication or other substances that could affect your ability to react.

CHECK THE APPLIANCE FOR DAMAGES.

If you notice any damages in the appliance, in its guards or other parts, do not use it until it has been repaired in an authorized service center. Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect the appliance operation. Damaged parts should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service facility. Do not use the appliance if the switch does not turn it on and off.

USE ONLY ORIGINAL SPARE PARTS AND ACCESSORIES.

The use of any other spare parts or accessories than original parts may cause a risk of personal injury.

REPAIRS SHOULD ONLY BE CARRIED OUT BY AN AUTHORIZED SERVICE CENTER USING ONLY ORIGINAL SPARE PARTS, OTHERWISE THIS MAY RESULT IN CONSIDERABLE DANGER TO THE USER.

GENERAL PRECAUTIONS FOR USE

- If possible, wear designated gloves for protection from splinters and shavings.
- While working, wear designated protective goggles. Flying shavings can cause injury.
- Wear ear protection when using the impact drill. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Use auxiliary handle supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
- Before drilling into walls, check the work area with a metal detector for hidden electric cables and gas or water supply lines. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and could give the operator an electric shock. Cutting gas lines can cause an explosion. Cutting a water pipe can cause an electric shock.

- Hold the tool by insulated gripping surfaces when there is danger that the tool may contact hidden or visible wires. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Hold the tool with both hands.
- Disconnect the tool from power supply before changing the drill bit or maintenance.
- To avoid injuries, securely attach the workpiece with a vice or a clamp.
- Do not force the motor while driving and removing screws so that it turns off.
- Do not handle materials that contain asbestos. Asbestos is considered carcinogenic. Take protective measures when dust that is harmful to one's health, combustible or explosive can develop during working. Some dusts are for example considered carcinogenic. Wear a dust mask and work with dust extraction when it is connectable.
- Wait for the complete cessation of blades before placing the unit down. The tool insert can jam and lead to loss of control over the power tool.
- Do not touch tool housing after use. It can be hot.

TECHNICAL DATA

Voltage		
Power	230 V ~ 50 Hz	
Rotation speed	1050 W	
Keyless chuck	0–2800 rpm	
Max. capacity:	13 mm	
	steel	
	concrete	13 mm
	wood	13 mm
Weight	25 mm	
	1,9 kg	
Noise and vibration values		
Sound pressure level, LpA		
Sound power level, LwA	>70 dB (A)	
Vibration (weighted)	>80 dB (A)	
	<2.5 m/s ²	

This product fulfils the requirements of quality class HA 2807

WARNING: Always wear ear protection where the sound level exceeds 85 dB (A) and limit the time of exposure if necessary. If sound levels are uncomfortable, even with ear protection, stop using the tool immediately and check the ear protection is correctly fitted and provides the correct level of sound attenuation for the level of sound produced by your tool.

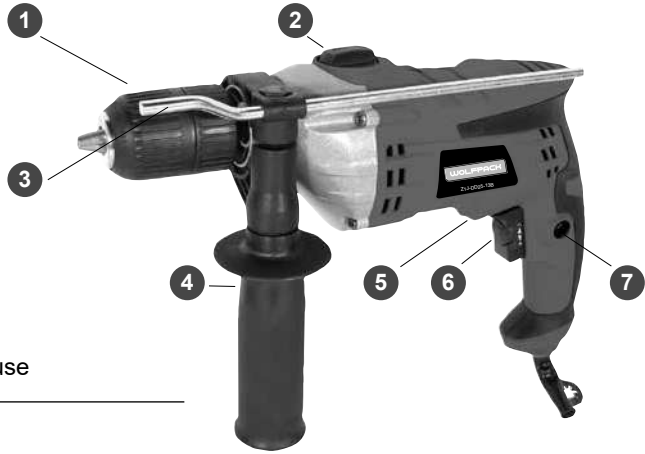
WARNING: User exposure to tool vibration can result in loss of sense of touch, numbness, tingling and reduced ability to grip. Long-term exposure can lead to a chronic condition. If necessary, limit the length of time exposed to vibration and use anti-vibration gloves. Do not operate the tool with hands below a normal comfortable temperature, as vibration will have a greater effect. Use the figures provided in the specification relating to vibration to calculate the duration and frequency of operating the tool. Sound and vibration levels in the specification are determined according to EN60745 or similar international standards. The figures represent normal use for the tool in normal working conditions. A poorly maintained, incorrectly assembled, or misused tool, may produce increased levels of noise and vibration.

PRODUCT DESCRIPTION

This machine is intended for the drilling of wood, plastic and metal as well as for the impact drilling of concrete, stone and brick. All other use is absolutely forbidden.

Parts

1. Chuck
 2. Drilling / Impact drilling switch
 3. Depth gauge
 4. Auxiliary handle
 5. Left/right rotation switch
 6. ON/OFF switch
 7. Lock-on switch for continuous use
-



PRIOR TO USE

Unpack the appliance and check that all parts are included. If any part is missing or damaged, contact your dealer immediately. Dispose all packing material according to local regulations.

Handle installation

Never use the impact drill without the auxiliary handle. The auxiliary handle provides additional support and allows you to work exhaustion-free. The handle is intended for both right- and left-handed persons. Fix the handle as follows:

1. Loosen the tightening knob of the handle by turning it counter-clockwise.
2. Guide the drill chuck of the impact drill through the handle.
3. Then turn the handle to the position which is best for you.
4. Turn the tightening knob clockwise until the handle sits tightly and can no longer be moved.

Depth gauge

With the depth gauge you can drill several holes with the same drilling depth.

1. Loosen the tightening knob of the handle.
2. Guide the depth gauge through the opening on the handle.

To set the desired drilling depth:

1. Pull the depth gauge out far enough so that the distance between the point of the drill and the point of the depth stopper is the desired drilling depth.
2. Turn the tightening knob clockwise until the handle sits tightly and can no longer be moved.



OPERATION

Switching on and off

- Connect the power plug to a designated outlet.
- Press and hold the On/Off button to turn the machine on.
- To turn the machine off, let go of the On/Off button.

Speed adjustment

By pressing the rotation speed setting ring you can set the rotation speed. The optimal rotation speed is dependent upon the work piece, the operation mode, and the inserted drill. Light pressure on the rotation speed setting ring: intended for small/short screws and soft materials. Greater pressure on the rotation speed setting ring: designated for large/long screws and hard materials.

Tip: To prevent the cracking of drill holes (i.e. with tiles), drill holes first with low rotation speed and then increase it. The drill is then easier to control and will not slip.

Rotation direction

Do not set the switch left/right rotation during drilling. The rotation direction is always according to the switch position. Switch position R: right-rotation/forward/clockwise. To drill and to screw in screws, push the switch right/left rotation to the right until the stopper. Switch position L: left-rotation/backward/counter-clockwise. To loosen or pull out screws and nuts, push the switch right/left rotation to the left until the stopper.

Drilling / Impact drilling

Set the changeover switch only when the impact drill is at a standstill. Drilling mode: Set the changeover switch on the DRILL position for work on wood, metal or plastics. Impact drilling mode: Set the changeover switch on the hammer position to work on concrete, stone or brick.

Drilling concrete and brick

Set the changeover switch (Drill/ Impact drill) on the Impact Drill position. Use the hard metal drill and a high rotation speed when working with brick or concrete.

Drilling steel

Set the changeover switch (Drill/ Impact drill) on the Drill position. Use the HSS drill and a low rotation speed when working with steel.

Screwing in / loosening screws

Set the changeover switch (Drill/ Impact drill) on the Impact Drill position. Use a low rotation speed.

Drilling holes

When you would like to drill deep holes in hard materials, such as steel, we recommend that you first pre-drill the hole with a small drill.

Drilling in tile

Set the changeover switch (Drill/Impact drill) on the Drill position and drill the hole.

Set the changeover switch (Drill/Impact drill) on the Impact Drill position as soon as the drill has penetrated the tile.

Motor cool down

If the motor has intensely overheated, allow it to run idle for 2 to 3 minutes on maximum rotation speed.

MAINTENANCE

Before all care and maintenance work:

- Turn the machine off.
- Pull out the power plug.
- Wait until the machine is still.

Cleaning

Clean the machine regularly after each use from dust, shaving, wood splinters etc. Clean the machine with a moist cloth and some soft soap. Do not use any detergents or solution; these can corrode the plastic parts of the machine. Make sure that no water reaches the inside of the machine.

Service

There are no parts on the inside of the machine which require maintenance by the user. Should the machine fail to function, have it checked by a technician. Use only original re- placement parts.

Inspecting the carbon brushes

The motor employs carbon brushes which are consumable parts. Since excessively worn brushes could result in motor trouble, have them replaced immediately with identical ones when they become worn to or near the limit. The check and replacement of the brushes should only be carried out by an authorized service center using only original spare parts to ensure the integrity of double insulation. Always keep carbon brushes clean and ensure they slide freely in the brush holder.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Engine not running.	Mains failure. The motor is overheated. Carbon brushes worn.	Check the mains. Let the machine run idle for a few minutes. Change out carbon brushes.
The machine vibrates excessively.	Screws or parts of the machine are loose. Drill bit or chisel is not correctly mounted. Workpiece is not properly fixed.	Tighten all screws. Mount the drill bit or chisel correctly Secure the workpiece (i.e. on a workbench).



Electrical and electronic equipment must not be disposed with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

INTRODUCTION

Félicitations pour avoir choisi ce produit WOLFPACK de haute qualité ! Nous espérons qu'il vous sera d'une grande utilité. N'oubliez pas de lire le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil pour la première fois afin de garantir une utilisation sécurisée. En cas de doute ou de problème, veuillez contacter votre revendeur ou l'importateur. Nous vous souhaitons un travail sécurisé et agréable avec cet appareil !



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET TENIR COMPTE DES CONSIGNES ET AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ. UTILISEZ L'APPAREIL CORRECTEMENT ET AVEC SOIN POUR L'USAGE AUQUEL IL EST DESTINÉ. LE NON RESPECT DE CETTE CONSIGNE PEUT CAUSER DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ ET/OU DES BLESSURES GRAVES AUX PERSONNES. VEUILLEZ CONSERVER CE MANUEL D'UTILISATION POUR POUVOIR LE CONSULTER À L'AVENIR.

SEUL UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ EST AUTORISÉ À EFFECTUER LES INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DE L'APPAREIL.

MAINTENIR LA ZONE DE TRAVAIL PROPRE.

Les zones de travail et les établis en désordre sont propices aux accidents.

TENIR COMPTE DE L'ENVIRONNEMENT DE LA ZONE DE TRAVAIL.

N'exposez pas les appareils électriques à la pluie. N'utilisez pas d'appareils électriques dans des endroits mouillés ou humides. Gardez la zone de travail bien éclairée. N'utilisez pas d'appareils électriques à proximité de liquides, gaz, poudres ou poussières inflammables.

SE PROTÉGER CONTRE LES CHOCS ÉLECTRIQUES.

Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension et à la fréquence spécifiées sur l'étiquette signalétique. Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières, des réfrigérateurs, etc.

TENIR LES ENFANTS À L'ÉCART.

Ne laissez pas les visiteurs toucher l'appareil ou son cordon d'alimentation. Tous les visiteurs doivent être tenus à l'écart de la zone de travail.

STOCKER LES APPAREILS ÉLECTRIQUES INUTILISÉS.

Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les appareils électriques doivent être conservés dans un endroit sec, en hauteur ou sous clé, hors de portée des enfants.

NE PAS FORCER L'APPAREIL.

Il travaillera mieux, et de manière plus sécurisée, au rythme pour lequel il a été conçu.

UTILISER LE BON APPAREIL.

Ne forcez pas de petits outils ou accessoires à effectuer le travail d'un outil lourd. N'utilisez pas les outils à des fins non prévues.

PORTER UNE TENUE APPROPRIÉE.

Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux ; ils peuvent être happés par les pièces mobiles. Il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes pour travailler en extérieur. Les cheveux longs doivent être attachés.



TOUJOURS PORTER DES PROTECTIONS OCULAIRES ET AUDITIVES.

Portez également un masque respiratoire ou un masque anti-poussière si l'opération est susceptible de générer de la poussière.

MAINTENIR LES PROTECTIONS ET LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ EN PLACE ET EN BON ÉTAT DE FONCTIONNEMENT.

N'utilisez pas l'appareil sans protections ou dispositifs de sécurité, s'ils existent.

NE PAS TIRER SUR LE CORDON D'ALIMENTATION.

Ne portez jamais l'appareil par le cordon et ne tirez pas dessus pour le débrancher de la prise. Tenez le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.

N'UTILISER UNE RALLONGE QUE SI ELLE EST ABSOLUMENT NÉCESSAIRE.

Dans ce cas, assurez-vous que la rallonge et sa fiche correspondent au cordon et à la fiche de l'appareil par leur type, leur taille, leur forme et d'autres caractéristiques, et que la rallonge est correctement câblée et en bon état. N'utilisez pas de rallonge de diamètre inférieur à 2,5 mm² ou de longueur supérieure à 20 m, sous peine d'endommager le moteur.

TRAVAIL SÉCURISÉ. UTILISER DES PINCES OU UN ÉTAU POUR MAINTENIR LES ÉLÉMENTS À TRAVAILLER.

C'est plus sûr que d'utiliser votre main et cela libère les deux mains pour faire fonctionner l'appareil.

NE PAS SE PENCHER EXCESSIVEMENT.

Gardez un bon équilibre et une position stable à tout moment.

ENTRETENIR LES OUTILS ET LES APPAREILS AVEC SOIN.

Gardez les outils de coupe affûtés et propres pour des performances meilleures et plus sûres. Suivez les instructions pour la lubrification et le remplacement des accessoires. Inspectez périodiquement le cordon et, s'il est endommagé, faites-le réparer par un centre de service agréé. Inspectez périodiquement les rallonges électriques et remplacez-les si elles sont endommagées. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.

TOUJOURS DÉBRANCHER LES APPAREILS ÉLECTRIQUES LORSQU'ILS NE SONT PAS UTILISÉS ET AVANT D'INSTALLER, D'ENTRETENIR, DE RÉGLER ET DE CHANGER LES ACCESSOIRES.

RETIRER LES CLÉS DE RÉGLAGE ET LES CLÉS À MOLETTE.

Prenez l'habitude de vérifier que les clés et les clés de réglage à molette sont retirées de l'appareil avant de le mettre en marche.

ÉVITER UN DÉMARRAGE INVOLONTAIRE.

Ne transportez pas un outil branché avec un doigt sur l'interrupteur. Assurez-vous que l'interrupteur est éteint lorsque vous le branchez.

LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL EN EXTÉRIEUR, UTILISER UNIQUEMENT DES CÂBLES DE RALLONGE ADAPTÉS À UNE UTILISATION EN EXTÉRIEUR. VÉRIFIER QUE LE CÂBLE DE RALLONGE COMPORTE LES MARQUAGES NÉCESSAIRES POUR UNE UTILISATION EN EXTÉRIEUR.

RESTEZ TOUJOURS VIGILANT ET REGARDEZ CE QUE VOUS FAITES.

Faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues, de médicaments ou d'autres substances qui pourraient affecter votre capacité de réaction.

VÉRIFIER QUE L'APPAREIL N'EST PAS ENDOMMAGÉ.

Si vous constatez des dommages sur l'appareil, sur ses protections ou sur d'autres pièces, ne l'utilisez pas avant qu'il ait été réparé dans un centre de service agréé. Vérifiez l'alignement des pièces mobiles, le libre fonctionnement des pièces mobiles, l'absence de rupture des pièces, le montage et toute autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'appareil. Les pièces endommagées doivent être correctement réparées ou remplacées par un centre de service agréé, sauf indication contraire dans ce manuel d'instructions. Faites remplacer les interrupteurs défectueux par un centre de service agréé. N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre.

N'UTILISEZ QUE DES PIÈCES DE RECHANGE ET DES ACCESSOIRES D'ORIGINE.

L'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires autres que les pièces d'origine peut entraîner un risque de blessure corporelle.

LES RÉPARATIONS NE DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES QUE PAR UN CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ EN UTILISANT UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE D'ORIGINE, DANS LE CAS CONTRAIRE CELA PEUT ENTRAÎNER UN DANGER CONSIDÉRABLE POUR L'UTILISATEUR.



PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION

- Si possible, portez des gants prévus à cet effet pour vous protéger des éclats et des copeaux.
- Pendant le travail, portez les lunettes de protection prévues à cet effet. Les copeaux volants peuvent causer des blessures.
- Portez une protection auditive lorsque vous utilisez la perceuse à percussion. L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.
- Utilisez la poignée auxiliaire fournie avec l'outil. La perte de contrôle peut entraîner des blessures corporelles.
- Avant de percer les murs, vérifiez la zone de travail à l'aide d'un détecteur de métaux pour détecter les câbles électriques et les conduites de gaz ou d'eau cachées. Le contact d'un accessoire de coupe avec un fil sous tension peut rendre les parties métalliques de l'outil sous tension et provoquer un choc électrique chez l'opérateur. Couper les conduites de gaz peut provoquer une explosion. Couper un tuyau d'eau peut provoquer un choc électrique.

- Tenez l'outil par des surfaces de préhension isolées lorsqu'il y a un risque que l'outil entre en contact avec des fils cachés ou visibles. Le contact d'un accessoire de coupe avec un fil « sous tension » peut rendre les parties métalliques exposées de l'outil « sous tension » et provoquer un choc électrique chez l'opérateur.
- Tenez l'outil à deux mains.
- Débranchez l'outil de l'alimentation électrique avant de changer la mèche ou de procéder à l'entretien.
- Pour éviter les blessures, fixez solidement la pièce à travailler avec un étau ou un serre-joint.
- Ne forcez pas le moteur à s'éteindre pendant l'enfoncement et le retrait des vis.
- Ne manipulez pas de matériaux contenant de l'amiante. L'amiante est considéré comme cancérigène. Prenez des mesures de protection lorsque des poussières nocives pour la santé, combustibles ou explosives peuvent se développer pendant le travail. Certaines poussières sont par exemple considérées comme cancérigènes. Portez un masque anti-poussière et travaillez avec un système d'aspiration des poussières lorsqu'il peut être raccordé.
- Attendez l'arrêt complet des lames avant de poser l'appareil. L'outil d'insertion peut se bloquer et entraîner une perte de contrôle de l'outil électrique.
- Ne pas toucher le boîtier de l'outil après utilisation. Il peut être chaud.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension	230 V ~ 50 Hz
Puissance	1050 W
Vitesse de rotation	0–2800 rpm
Mandrin sans clé	13 mm
Capacité maximale:	
Acier	13 mm
Béton	13 mm
Bois	25 mm
Poids	1,9 kg
<hr/>	
Valeurs de bruit et de vibration	
Niveau de pression acoustique, LpA	>70 dB (A)
Niveau de puissance acoustique, LwA	>80 dB (A)
Vibration (pondérée)	<2.5 m/s ²

Ce produit répond aux exigences de la classe de qualité HA 2807

AVERTISSEMENT: Portez toujours des protections auditives lorsque le niveau sonore dépasse 85 dB(A) et limitez le temps d'exposition si nécessaire. Si les niveaux sonores sont inconfortables, même avec des protections auditives, arrêtez immédiatement d'utiliser l'outil et vérifiez que les protections auditives sont correctement ajustées et qu'elles offrent le niveau d'atténuation sonore correct pour le niveau sonore produit par votre outil.

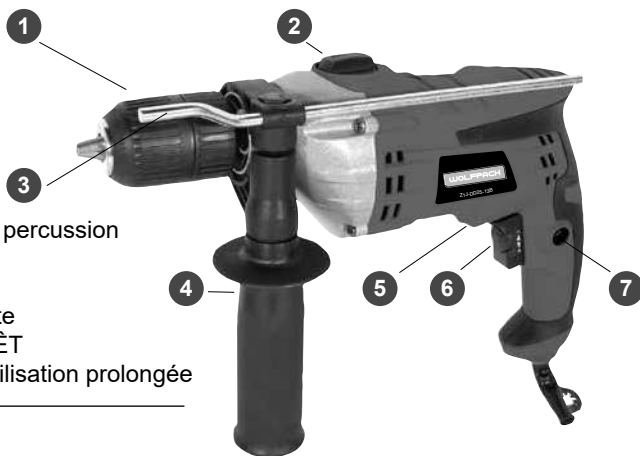
AVERTISSEMENT: L'exposition de l'utilisateur aux vibrations de l'outil peut entraîner une perte du sens du toucher, des engourdissements, des picotements et une réduction de la capacité de préhension. Une exposition à long terme peut entraîner une maladie chronique. Si nécessaire, limitez la durée d'exposition aux vibrations et utilisez des gants anti-vibration. N'utilisez pas l'outil lorsque la température des mains est inférieure à une température confortable normale, car les vibrations auront un effet plus important. Utilisez les chiffres fournis dans la spécification relative aux vibrations pour calculer la durée et la fréquence d'utilisation de l'outil. Les niveaux de bruit et de vibrations indiqués dans les spécifications sont déterminés conformément à la norme EN60745 ou à des normes internationales similaires. Les figures représentent une utilisation normale de l'outil dans des conditions de travail normales. Un outil mal entretenu, mal assemblé ou mal utilisé peut produire des niveaux accrus de bruit et de vibrations.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Cette machine est destinée au perçage du bois, du plastique et du métal ainsi qu'au perçage à percussion du béton, des pierres et de briques. Toute autre utilisation est absolument interdite. prohibido.

Pièces

1. Mandrin
2. Bouton de perçage / perçage à percussion
3. Jauge de profondeur
4. Poignée auxiliaire
5. Bouton de rotation gauche/droite
6. Interrupteur de MARCHE/ARRÊT
7. Bouton de verrouillage pour l'utilisation prolongée



AVANT L'UTILISATION

Déballiez l'appareil et vérifiez que toutes les pièces sont incluses. Si une pièce est manquante ou endommagée, contactez immédiatement votre revendeur. Mettez au rebut tous les matériaux d'emballage conformément à la réglementation locale.

Montage de la poignée

N'utilisez jamais la perceuse à percussion sans la poignée auxiliaire. La poignée auxiliaire offre un soutien supplémentaire et vous permet de travailler sans vous épuiser. La poignée est prévue pour les droitiers et les gauchers. Fixez la poignée comme suit :

1. Desserrez le bouton de serrage de la poignée en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Guidez le mandrin porte-mèche de la perceuse à percussion à travers la poignée.
3. Tournez ensuite la poignée dans la position qui vous convient le mieux.
4. Tournez le bouton de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la poignée soit bien calée et ne puisse plus bouger.

Jauge de profondeur

La jauge de profondeur vous permet de percer plusieurs trous avec la même profondeur de perçage.

1. Desserrez le bouton de serrage de la poignée.
2. Guidez la jauge de profondeur à travers l'ouverture de la poignée.

Pour régler la profondeur de perçage souhaitée :

1. Tirez la jauge de profondeur suffisamment loin pour que la distance entre la pointe du foret et la pointe de la butée de profondeur soit la profondeur de perçage souhaitée.
2. Tournez le bouton de serrage dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la poignée soit bien calée et ne puisse plus bouger.



UTILISATION

Mise en marche et arrêt

- Branchez la fiche d'alimentation à une prise de courant appropriée.
- Maintenez le bouton Marche/Arrêt enfoncé pour mettre la machine en marche.
- Pour éteindre la machine, lâchez le bouton Marche/Arrêt.

Réglage de la vitesse

Une pression sur la bague de réglage de la vitesse de rotation permet de régler la vitesse de rotation. La vitesse de rotation optimale dépend de la pièce à usiner, du mode de fonctionnement et du foret inséré. Légère pression sur la bague de réglage de la vitesse de rotation : destinée aux vis petites/courtes et aux matériaux mous.

Pression plus importante sur la bague de réglage de la vitesse de rotation : destinée aux vis grandes/longues et aux matériaux durs.

Conseil : Pour éviter la fissuration des trous de perçage (par exemple avec des tuiles), commencez par percer les trous à une vitesse de rotation faible, puis augmentez-la. La perceuse est alors plus facile à contrôler et ne glisse pas.

Sens de rotation

Ne réglez pas la rotation gauche/droite du bouton pendant le perçage. Le sens de rotation est toujours conforme à la position du bouton. Position du bouton R : rotation à droite/en avant/dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour percer et visser les vis, pousser le bouton de rotation droite/gauche vers la droite jusqu'à la butée. Position du bouton L : rotation à gauche/en arrière/dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour desserrer ou retirer les vis et les écrous, poussez le bouton vers la droite/gauche jusqu'à la butée.

Perçage / perçage à percussion

Ne réglez le bouton que lorsque la perceuse à percussion est à l'arrêt. Mode de perçage : Placez le bouton sur la position DRILL pour travailler sur le bois, le métal ou le plastique. Mode de perçage à percussion : Réglez le bouton sur la position du marteau pour travailler sur le béton, la pierre ou la brique.

Perçage du béton et de la brique

Placez le bouton (perceuse/perceuse à percussion) sur la position Perceuse à percussion. Utilisez le foret en métal dur et une vitesse de rotation élevée lorsque vous travaillez avec des briques ou du béton.

Acier de perçage

Placez le bouton (perceuse/perceuse à percussion) sur la position Perceuse. Utilisez le foret HSS et une faible vitesse de rotation lorsque vous travaillez avec de l'acier.

Vissage/dévisage des vis

Placez le bouton (perceuse/perceuse à percussion) sur la position Perceuse à percussion. Utilisez une faible vitesse de rotation.

Perçage de trous

Lorsque vous souhaitez percer des trous profonds dans des matériaux durs, comme l'acier, nous vous recommandons de commencer par pré-percer le trou avec une petite perceuse.

Perçage dans la tuile

Placez l'interrupteur (perceuse/perceuse à percussion) sur la position Perceuse et percez le trou.

Placez l'interrupteur (perceuse/perceuse à percussion) sur la position Perceuse à percussion dès que la perceuse a pénétré dans le carreau.

Refroidissement du moteur

Si le moteur a fortement surchauffé, laissez-le tourner à vide pendant 2 à 3 minutes à la vitesse de rotation maximale.

MAINTENANCE

Avant tous les travaux d'entretien et de maintenance :

- Éteignez la machine.
- Retirez la fiche d'alimentation.
- Attendez que la machine soit stable.

Nettoyage

Après chaque utilisation, nettoyez régulièrement la machine de la poussière, des copeaux, des éclats de bois, etc. Nettoyez la machine avec un chiffon humide et du savon doux. N'utilisez pas de détergents ou de solutions qui puissent corroder les parties en plastique de la machine. Assurez-vous que l'eau n'atteint en aucun cas l'intérieur de la machine.

Entretien

Aucune pièce à l'intérieur de la machine ne nécessite un entretien par l'utilisateur. Si la machine ne fonctionne pas, faites-la contrôler par un technicien. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Contrôle des balais de charbon

Le moteur utilise des balais de charbon qui sont des pièces consommables. Étant donné qu'une usure excessive des balais peut entraîner des défaillances du moteur, faites-les remplacer immédiatement par des balais identiques lorsqu'ils sont usés jusqu'à la limite ou presque. Le contrôle et le remplacement des brosses ne doivent être effectués que par un centre de service agréé, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine, afin de garantir l'intégrité de la double isolation. Gardez toujours les balais de charbon propres et assurez-vous qu'ils glissent librement dans le porte-balais.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne tourne pas..	Défaillance du réseau électrique Le moteur est en surchauffe. Usure des balais de carbone	Vérifier le secteur. Laisser la machine tourner au ralenti pendant quelques minutes. Remplacer les balais de carbone.
La machine vibre excessivement.	Des vis ou des pièces de la machine sont desserrées. La mèche ou le ciseau n'est pas correctement monté(e) bien. La pièce n'est pas correctement fixée.	Serrer toutes les vis. Monter correctement la mèche ou le ciseau. Fixer la pièce (par exemple sur un établi)



Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Remettez-les plutôt à un point de collecte prévu pour le recyclage. Contactez les autorités locales ou votre détaillant pour plus d'informations.

EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch, dass Sie sich für dieses hochwertige WOLFPACK-Produkt entschieden haben! Wir hoffen, dass es Ihnen eine große Hilfe sein wird. Denken Sie daran, die Bedienungsanleitung zu lesen, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, um einen sicheren Gebrauch zu gewährleisten. Sollten Sie Fragen oder Probleme haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder den Importeur. Wir wünschen Ihnen eine sichere und angenehme Arbeit mit diesem Gerät!



SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEACHTEN SIE DIE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE. VERWENDEN SIE DAS GERÄT ORDNUNGSGEMÄSS UND MIT SORGFALT FÜR DEN VORGESEHENEN ZWECK. DIE NICHTBEACHTUNG KANN ZU SACHSCHÄDEN UND/ODER SCHWEREN PERSONENSCHÄDEN FÜHREN. BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

NUR EIN QUALIFIZIERTER ELEKTRIKER DARF ELEKTRISCHE INSTALLATIONEN AN DEM GERÄT VORNEHMEN.

ARBEITSBEREICH SAUBER HALTEN.

Unübersichtliche Bereiche und Bänke laden zu Unfällen ein.

DIE UMGEBUNG DES ARBEITSBEREICHS BERÜCKSICHTIGEN.

Setzen Sie Elektrogeräte nicht dem Regen aus. Verwenden Sie Elektrogeräte nicht in feuchten oder nassen Räumen. Halten Sie den Arbeitsbereich gut beleuchtet. Verwenden Sie Elektrogeräte nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen, Pulvern oder Stäuben.

SCHUTZ VOR STROMSCHLAG.

Vergewissern Sie sich immer, dass die Stromversorgung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung und Frequenz übereinstimmt. Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken usw.

KINDER FERNHALTEN.

Lassen Sie Besucher das Gerät oder das Kabel nicht berühren. Alle Besucher sollten vom Arbeitsbereich ferngehalten werden.

UNGENUTZTE ELEKTROGERÄTE LAGERN.

Bei Nichtgebrauch sollten Elektrogeräte an einem trockenen, hohen oder verschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, gelagert werden.

ÜBERLASTEN SIE DAS GERÄT NICHT.

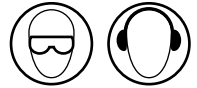
Es wird die Aufgabe besser und sicherer in dem Tempo erledigen, für das es vorgesehen ist.

DAS RICHTIGE GERÄT VERWENDEN.

Zwingen Sie kleine Werkzeuge oder Aufsätze nicht dazu, die Arbeit eines schweren Werkzeugs zu erledigen. Verwenden Sie die Werkzeuge nicht für andere Zwecke als vorgesehen.

TRAGEN SICH DIE RICHTIGE KLEIDUNG.

Tragen Sie keine losen Kleidungsstücke oder Schmuck; sie können sich in beweglichen Teilen verfangen. Bei Arbeiten im Freien werden Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfohlen. Lange Haare sollten zusammengebunden werden.

**TRAGEN SIE IMMER EINEN AUGEN- UND GEHÖRSCHUTZ.**

Tragen Sie auch eine Atemschutzmaske oder eine Staubmaske, wenn die Arbeit staubig ist.

SCHUTZVORRICHTUNGEN UND SICHERHEITSEINRICHTUNGEN MÜSSEN VORHANDEN UND IN EINEM GUTEN ZUSTAND SEIN.

Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Schutzvorrichtungen, sofern vorhanden.

VERWENDEN SIE DAS KABEL NICHT UNSACHGEMÄSS.

Tragen Sie das Gerät niemals am Kabel und ziehen Sie nicht daran, um es aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl und scharfen Kanten fern.

EIN VERLÄNGERUNGSKABEL SOLLTE NUR VERWENDET WERDEN, WENN ES UNBEDINGT NOTWENDIG IST.

Vergewissern Sie sich in einem solchen Fall, dass das Verlängerungskabel und sein Stecker in Bezug auf Typ, Größe, Form und andere Eigenschaften mit dem Gerätekabel und -stecker übereinstimmen und dass das Verlängerungskabel ordnungsgemäß verkabelt und in einem guten Zustand ist. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel mit einem Durchmesser von weniger als 2,5 mm² oder einer Länge von mehr als 20 m, da sonst der Motor beschädigt werden kann.

SICHERE ARBEIT. VERWENDEN SIE ZWINGEN ODER EINEN SCHRAUBSTOCK, UM DAS WERKSTÜCK ZU HALTEN.

Das ist sicherer als mit der Hand und man hat beide Hände frei, um das Gerät zu bedienen.

VERMEIDEN SIE ANSTRENGUNGEN.

Achten Sie stets auf einen sicheren Stand und auf ein sicheres Gleichgewicht.

WERKZEUGE UND GERÄTE SORGFÄLTIG WARTEN.

Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um eine bessere und sicherere Leistung zu erzielen. Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln des Zubehörs. Überprüfen Sie das Kabel regelmäßig und lassen Sie es bei Beschädigung von einem autorisierten Kundendienst reparieren. Überprüfen Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt sind. Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

TRENNEN SIE ELEKTRISCHE GERÄTE IMMER VOM STROMNETZ, WENN SIE NICHT BENUTZT WERDEN UND BEVOR SIE ZUBEHÖR ANBRINGEN, WARTEN, EINSTELLEN ODER AUSTAUSCHEN.**EINSTELLSCHLÜSSEL UND SCHRAUBENSCHLÜSSEL ENTFERNEN.**

Machen Sie es sich zur Gewohnheit, vor dem Einschalten des Geräts zu überprüfen, ob Schlüssel und Einstellschlüssel entfernt wurden.

UNBEABSICHTIGTES STARTEN VERMEIDEN.

Tragen Sie ein eingestecktes Werkzeug nicht mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Einstecken des Geräts ausgeschaltet ist.

VERWENDEN SIE BEIM BETRIEB DES GERÄTS IM FREIEN NUR VERLÄNGERUNGSKABEL, DIE FÜR DEN AUSSENBEREICH GEEIGNET SIND. ÜBERPRÜFEN SIE DAS VERLÄNGERUNGSKABEL AUF DIE FÜR DIE VERWENDUNG IM FREIEN ERFORDERLICHE KENNZEICHNUNG.

BLEIBEN SIE IMMER WACHSAM UND PASSEN SIE AUF, WAS SIE TUN.

Verwenden Sie beim Betrieb des Geräts Ihren gesunden Menschenverstand. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Substanzen stehen, die Ihre Reaktionsfähigkeit beeinträchtigen könnten.

ÜBERPRÜFEN SIE DAS GERÄT AUF SCHÄDEN.

Wenn Sie Schäden am Gerät, an den Schutzvorrichtungen oder anderen Teilen feststellen, verwenden Sie das Gerät nicht, bis es in einem autorisierten Kundendienstzentrum repariert worden ist. Überprüfen Sie die Ausrichtung der beweglichen Teile, den freien Lauf der beweglichen Teile, den Bruch von Teilen, die Montage und alle anderen Bedingungen, die den Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Beschädigte Teile müssen von einem autorisierten Kundendienst repariert oder ersetzt werden, sofern in dieser Bedienungsanleitung nichts anderes angegeben ist. Lassen Sie defekte Schalter von einer autorisierten Kundendienststelle austauschen. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn sich das Gerät mit dem Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.

VERWENDEN SIE NUR ORIGINAL-ERSATZ- UND -ZUBEHÖRTEILE.

Die Verwendung anderer Ersatz- oder Zubehörteile als der Originalteile kann zu einer Verletzungsgefahr führen.

REPARATUREN SOLLTEN NUR VON EINER AUTORISIERTEN SERVICESTELLE UNTER VERWENDUNG VON ORIGINALERSATZTEILEN DURCHGEFÜHRT WERDEN, DA SONST ERHEBLICHE GEFAHREN FÜR DEN BENUTZER ENTSTEHEN KÖNNEN.

ALLGEMEINE VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN GEBRAUCH

- Wenn möglich, tragen Sie zum Schutz vor Splittern und Spänen spezielle Handschuhe.
- Bei der Arbeit die vorgesehene Schutzbrille tragen. Umherfliegende Späne können Verletzungen verursachen.
- Tragen Sie bei der Verwendung der Schlagbohrmaschine einen Gehörschutz. Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.
- Verwenden Sie den mit dem Werkzeug gelieferten Hilfsgriff. Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.
- Bevor Sie in Wände bohren, überprüfen Sie den Arbeitsbereich mit einem Metalldetektor auf verborgene Strom-, Gas- oder Wasserleitungen. Schneidezubehör, das mit einer spannungsführenden Leitung in Berührung kommt, kann dazu führen, dass die Metallteile des Werkzeugs unter Spannung stehen und der Bediener einen elektrischen Schlag erleiden kann. Das Durchtrennen von Gasleitungen kann eine Explosion verursachen. Das Durchtrennen einer Wasserleitung kann einen Stromschlag verursachen.

- Halten Sie das Werkzeug an isolierten Griffflächen, wenn die Gefahr besteht, dass das Werkzeug versteckte oder sichtbare Kabel berührt. Schneidezubehör, das mit einer spannungsführenden Leitung in Berührung kommt, kann dazu führen, dass die Metallteile des Werkzeugs unter Spannung stehen und der Bediener einen elektrischen Schlag erleiden kann.
- Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie den Bohrer wechseln oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Um Verletzungen zu vermeiden, befestigen Sie das Werkstück sicher mit einem Schraubstock oder einer Klemme.
- Setzen Sie den Motor beim Einschrauben und Entfernen von Schrauben nicht unter Druck, damit er sich ausschaltet.
- Hantieren Sie nicht mit asbesthaltigen Materialien. Asbest gilt als krebserregend. Ergreifen Sie Schutzmaßnahmen, wenn sich bei der Arbeit gesundheitsschädliche, brennbare oder explosive Stäube entwickeln können. Einige Stäube gelten beispielsweise als krebserregend. Tragen Sie eine Staubmaske und arbeiten Sie mit einer Staubabsaugung, wenn diese angeschlossen werden kann.
- Warten Sie, bis die Klingen vollständig zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie das Gerät abstellen. Der Werkzeugeinsatz kann sich verklemmen und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- Berühren Sie das Gehäuse des Werkzeugs nach dem Gebrauch nicht. Es kann heiß sein.

TECHNISCHE DATEN

Spannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	1050 W
Drehzahl	0–2800 rpm
Schnellspannfutter	13 mm
Max. Kapazität:	
Stahl	13 mm
Beton	13 mm
Holz	25 mm
Gewicht	1,9 kg
<hr/>	
Lärm- und Vibrationswerte	
Schalldruckpegel, LpA	>70 dB (A)
Schalleistungspegel, LwA	>80 dB (A)
Vibration (gewichtet)	<2.5 m/s ²

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Güteklasse HA 2807

WARNUNG: Tragen Sie immer einen Gehörschutz, wenn der Schallpegel 85 dB (A) übersteigt, und begrenzen Sie gegebenenfalls die Dauer der Exposition. Wenn der Geräuschpegel auch mit Gehörschutz unangenehm ist, stellen Sie die Arbeit mit dem Werkzeug sofort ein und überprüfen Sie, ob der Gehörschutz richtig sitzt und die richtige Schalldämmung für den von Ihrem Werkzeug erzeugten Schallpegel bietet.

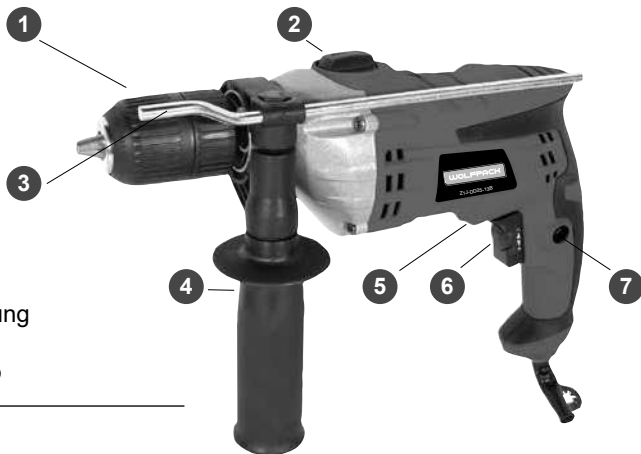
WARNUNG: Wenn der Benutzer Vibrationen ausgesetzt ist, kann dies zu einem Verlust des Tastsinns, Taubheit, Kribbeln und einer verminderten Greiffähigkeit führen. Langfristige Exposition kann zu einer chronischen Erkrankung führen. Begrenzen Sie gegebenenfalls die Zeit, die Sie den Vibrationen ausgesetzt sind, und tragen Sie Antivibrationshandschuhe. Betreiben Sie das Gerät nicht mit Händen, die eine niedrigere als die normale Wohlfühltemperatur haben, da die Vibrationen dann stärker wirken. Berechnen Sie die Dauer und Häufigkeit des Betriebs des Werkzeugs anhand der in der Spezifikation angegebenen Werte für die Vibration. Die in der Spezifikation angegebenen Schall- und Vibrationspegel werden gemäß EN60745 oder ähnlichen internationalen Normen ermittelt. Die Abbildungen stellen den normalen Gebrauch des Werkzeugs unter normalen Arbeitsbedingungen dar. Ein schlecht gewartetes, falsch montiertes oder unsachgemäß verwendetes Werkzeug kann einen erhöhten Lärm- und Vibrationspegel erzeugen.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Diese Maschine ist für das Bohren von Holz, Kunststoff und Metall sowie für das Schlagbohren von Beton, Stein und Ziegel bestimmt. Jede andere Verwendung ist strengstens untersagt.prohibido.

Teile

- 1. Spannfutter
- 2. Bohr- / Schlagbohrschalter
- 3. Tiefenlehre
- 4. Zusätzlicher Griff
- 5. Schalter für Links-/Rechtsdrehung
- 6. EIN-/AUS-Schalter
- 7. Sperr-Schalter für Dauerbetrieb



VOR DER VERWENDUNG

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich sofort an Ihren Händler. Entsorgen Sie das gesamte Verpackungsmaterial entsprechend den örtlichen Vorschriften.

Einbau der Griffe

Verwenden Sie die Schlagbohrmaschine niemals ohne den Zusatzhandgriff. Der Zusatzhandgriff bietet zusätzlichen Halt und ermöglicht ein ermüdungsfreies Arbeiten. Der Griff ist sowohl für Rechts- als auch für Linkshänder geeignet. Befestigen Sie den Griff wie folgt:

- 1. Lösen Sie den Feststellknopf des Griffs, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- 2. Führen Sie das Bohrfutter der Schlagbohrmaschine durch den Griff.
- 3. Drehen Sie dann den Griff in die für Sie günstigste Position.
- 4. Drehen Sie den Feststellknopf im Uhrzeigersinn, bis der Griff fest sitzt und sich nicht mehr bewegen lässt.

Tiefenlehre

Mit der Tiefenlehre können Sie mehrere Löcher mit der gleichen Bohrtiefe bohren.

1. Lösen Sie den Feststellknopf des Griffs.
2. Führen Sie die Tiefenlehre durch die Öffnung am Griff.

Zum Einstellen der gewünschten Bohrtiefe:

1. Ziehen Sie den Tiefenlehre so weit heraus, dass der Abstand zwischen der Spitze des Bohrers und der Spitze des Tiefenanschlags der gewünschten Bohrtiefe entspricht.
2. Drehen Sie den Feststellknopf im Uhrzeigersinn, bis der Griff fest sitzt und sich nicht mehr bewegen lässt.



BETRIEB

Ein- und Ausschalten

- Schließen Sie den Netzstecker an eine geeignete Steckdose an.
- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
- Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie die Ein/Aus-Taste los.

Einstellung der Drehzahl

Durch Drücken des Drehzahl-Einstellrings können Sie die Drehzahl einstellen. Die optimale Drehzahl ist abhängig vom Werkstück, der Betriebsart und dem eingesetzten Bohrer. Leichter Druck auf den Drehzahleinstellring: für kleine/kurze Schrauben und weiche Materialien geeignet. Stärkerer Druck auf den Einstellring für die Drehzahl: für große/lange Schrauben und harte Materialien vorgesehen.

Tipp: Um das Reißen von Bohrlöchern (z.B. bei Fliesen) zu vermeiden, bohren Sie zunächst mit niedriger Drehzahl und erhöhen Sie diese dann. Der Bohrer ist dann leichter zu kontrollieren und verrutscht nicht.

Drehrichtung

Stellen Sie den Schalter Links-/Rechtslauf nicht während des Bohrens ein. Die Drehrichtung richtet sich immer nach der Schalterstellung. Schalterstellung R: Rechtsdrehung/Vorwärts/im Uhrzeigersinn. Zum Bohren und Einschrauben von Schrauben schieben Sie den Schalter Rechts-/Linksdrehung nach rechts bis zum Anschlag. Schalterstellung L: Linksdrehung/rückwärts/gegen den Uhrzeigersinn. Um Schrauben und Muttern zu lösen oder herauszuziehen, schieben Sie den Schalter Rechts-/Linksdrehung nach links bis zum Anschlag.

Bohren / Schlagbohren

Stellen Sie den Umschalter nur ein, wenn die Schlagbohrmaschine stillsteht.
Betriebsart Bohren: Stellen Sie den Umschalter für Arbeiten an Holz, Metall oder Kunststoff auf die Position DRILL (BOHREN). Betriebsart Schlagbohren: Stellen Sie den Umschalter auf die Hammerposition, um Beton, Stein oder Ziegel zu bearbeiten.

Bohren von Beton und Ziegeln

Stellen Sie den Umschalter (Bohren/Schlagbohren) auf die Position Schlagbohren. Verwenden Sie den Hartmetallbohrer und eine hohe Drehzahl, wenn Sie mit Ziegeln oder Beton arbeiten.

Bohren von Stahl

Stellen Sie den Umschalter (Bohren/Schlagbohren) auf die Position Bohren. Verwenden Sie den HSS-Bohrer und eine niedrige Drehzahl, wenn Sie mit Stahl arbeiten.

Einschrauben / Lösen von Schrauben

Stellen Sie den Umschalter (Bohren/Schlagbohren) auf die Position Schlagbohren. Verwenden Sie eine niedrige Drehzahl.

Löcher bohren

Wenn Sie tiefe Löcher in harte Materialien wie z. B. Stahl bohren möchten, empfehlen wir Ihnen, das Loch zunächst mit einem kleinen Bohrer vorzubohren.

Bohren in Fliesen

Stellen Sie den Umschalter (Bohren/Schlagbohren) auf die Position Bohren und bohren Sie das Loch.

Stellen Sie den Umschalter (Bohren/Schlagbohren) auf die Position Schlagbohren, sobald der Bohrer die Fliese durchdrungen hat.

Abkühlung des Motors

Wenn der Motor stark überhitzt ist, lassen Sie ihn 2 bis 3 Minuten bei maximaler Drehzahl im Leerlauf laufen.

WARTUNG

Vor allen Pflege- und Wartungsarbeiten:

- Schalten Sie die Maschine aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Warten Sie, bis die Maschine stillsteht.

Reinigung

Reinigen Sie das Gerät regelmäßig nach jedem Gebrauch von Staub, Spänen, Holzsplittern usw. Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder -lösungen; diese können die Kunststoffteile des Geräts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere der Maschine gelangt.

Service

Im Inneren der Maschine gibt es keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden müssen. Sollte das Gerät nicht funktionieren, lassen Sie es von einem Techniker überprüfen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Untersuchen der Kohlebürsten

Der Motor arbeitet mit Kohlebürsten, bei denen es sich um Verschleißteile handelt. Da übermäßig abgenutzte Bürsten zu Motorstörungen führen können, sollten Sie sie sofort durch identische Bürsten ersetzen, wenn sie bis zum oder nahe an die Grenze abgenutzt sind. Die Überprüfung und der Austausch der Bürsten sollte nur von einem autorisierten Service-Center unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden, um die Integrität der doppelten Isolierung zu gewährleisten. Halten Sie die Kohlebürsten stets sauber und stellen Sie sicher, dass sie frei im Bürstenhalter gleiten.

FEHLERSUCHE UND -BEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor läuft nicht.	Netzausfall Der Motor ist überhitzt. Kohlebürsten verschlissen	Überprüfen Sie das Netz. Lassen Sie die Maschine ein paar Minuten im Leerlauf laufen. Wechseln Sie die Kohlebürsten aus.
Die Maschine vibriert übermäßig.	Schrauben oder Teile der Maschine sind locker. Bohrer oder Meißel ist nicht richtig montiert. Das Werkstück ist nicht richtig befestigt.	Ziehen Sie alle Schrauben fest. Setzen Sie den Bohrer oder Meißel richtig ein. Sichern Sie das Werkstück (z. B. auf einer Werkbank).



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie sie stattdessen bei einer ausgewiesenen Sammelstelle zum Recycling ab. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler.

INTRODUZIONE

Complimenti per aver scelto questo prodotto WOLFPACK di alta qualità! Ci auguriamo che sia di grande aiuto. Ricordarsi di leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, per assicurare un uso sicuro. In caso di dubbi o problemi, contattare il rivenditore o l'importatore. Auguriamo un lavoro sicuro e piacevole con questo apparecchio!



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI E PRENDERE NOTA DELLE INDICAZIONI E DELLE AVVERTENZE DI SICUREZZA. UTILIZZARE L'APPARECCHIO CORRETTAMENTE E CON CURA PER LO SCOPO PER CUI È STATO CONCEPITO. L'INOSSERVANZA DI QUESTA NORMA PUÒ CAUSARE DANNI ALLE COSE E/O GRAVI LESIONI PERSONALI. CONSERVARE QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI PER UN USO FUTURO.

SOLO UN ELETTRICISTA QUALIFICATO PUÒ ESEGUIRE L'INSTALLAZIONE ELETTRICA DELL'APPARECCHIO.

MANTENERE PULITA L'AREA DI LAVORO.

Aree e panchine disordinate favoriscono gli incidenti.

CONSIDERARE L'AMBIENTE DI LAVORO.

Non esporre gli apparecchi elettrici alla pioggia. Non utilizzare gli apparecchi elettrici in ambienti umidi o bagnati. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata. Non utilizzare gli apparecchi elettrici in prossimità di liquidi, gas, polveri o polveri infiammabili.

PROTEZIONE CONTRO LE SCOSSE ELETTRICHE.

Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda alla tensione e alla frequenza indicate sulla targhetta. Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli, frigoriferi ecc.

TENERE LONTANI I BAMBINI.

Non lasciare che i visitatori tocchino l'apparecchio o il suo cavo. Tutti i visitatori devono essere tenuti lontani dall'area di lavoro.

RIPORRE GLI APPARECCHI ELETTRICI INATTIVI.

Quando non vengono utilizzati, gli apparecchi elettrici devono essere riposti in un luogo asciutto, in alto o chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.

NON FORZARE L'APPARECCHIO.

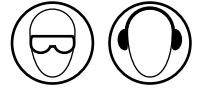
Svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato concepito.

UTILIZZARE L'APPARECCHIO GIUSTO.

Non forzare piccoli utensili o accessori a svolgere il lavoro di un utensile per impieghi gravosi.
Non utilizzare gli utensili per scopi non previsti.

VESTIRSI IN MODO ADEGUATO.

Non indossare indumenti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
Si consiglia di utilizzare guanti di gomma e calzature antiscivolo quando si lavora all'aperto. I capelli lunghi devono essere legati.

**INDOSSARE SEMPRE PROTEZIONI PER GLI OCCHI E L'UDITO.**

Indossare anche un respiratore o una maschera antipolvere se l'operazione è polverosa.

MANTENERE LE PROTEZIONI E I DISPOSITIVI DI SICUREZZA AL LORO POSTO E IN BUONE CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO.

Non utilizzare l'apparecchio senza protezioni o dispositivi di sicurezza, se presenti.

NON USARE IL CAVO IN MODO IMPROPRIO.

Non trasportare l'apparecchio afferrandolo per il cavo e non tirare il cavo per scollegarlo dalla presa. Tenere il cavo lontano da calore, olio e bordi taglienti.

NON UTILIZZARE UNA PROLUNGA SE NON È ASSOLUTAMENTE NECESSARIO.

In tal caso, accertarsi che la prolunga e la spina corrispondano al cavo e alla spina dell'apparecchio per tipo, dimensioni, forma e altre caratteristiche, e che la prolunga sia cablata correttamente e in buone condizioni. Non utilizzare prolunghie di diametro inferiore a 2,5 mm² o di lunghezza superiore a 20 m, altrimenti il motore potrebbe danneggiarsi.

METTERE IN SICUREZZA IL PEZZO DA LAVORARE. UTILIZZARE MORSETTI O UNA MORSA PER TENERE IL PEZZO DA LAVORARE.

È più sicuro che farlo con le mani e consente di avere entrambe le mani libere per azionare l'apparecchio.

NON INCLINARSI.

Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto.

MANTENERE CON CURA GLI UTENSILI E GLI APPARECCHI.

Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti per ottenere prestazioni migliori e più sicure. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Controllare periodicamente il cavo e, se danneggiato, farlo riparare da un centro di assistenza autorizzato. Ispezionare periodicamente le prolunghie e sostituirle se danneggiate. Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di olio e grasso.

SCOLLEGARE SEMPRE GLI APPARECCHI ELETTRICI QUANDO NON SONO IN USO E PRIMA DI INSTALLARE, ESEGUIRE LA MANUTENZIONE, REGOLARE O CAMBIARE GLI ACCESSORI.**RIMUOVERE LE CHIAVI DI REGOLAZIONE E LE CHIAVI INGLESÌ.**

Abituarsi a controllare che chiavi e chiavi di regolazione siano rimosse dall'apparecchio prima di accenderlo.

EVITARE L'AVVIAMENTO INVOLONTARIO.

Non trasportare un utensile collegato tenendo il dito sull'interruttore. Assicurarsi che l'interruttore sia spento quando si collega la spina.

QUANDO SI UTILIZZA L'APPARECCHIO ALL'APERTO, UTILIZZARE SOLO CAVI DI PROLUNGA ADATTI ALL'USO ESTERNO. CONTROLLARE CHE IL CAVO DI PROLUNGA NON PRESENTI LE MARCATURE NECESSARIE PER L'USO ALL'APERTO.

RESTARE SEMPRE ALL'ERTA E PRESTARE ATTENZIONE A CIÒ CHE SI FA.

Usare il buon senso quando si utilizza l'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, droghe, farmaci o altre sostanze che potrebbero compromettere la capacità di reazione.

CONTROLLARE CHE L'APPARECCHIO NON PRESENTI DANNI.

Se si notano danni all'apparecchio, alle sue protezioni o ad altri componenti, non utilizzarlo finché non sia stato riparato da un centro di assistenza autorizzato. Controllare l'allineamento delle parti in movimento, il libero scorrimento delle parti in movimento, la rottura di componenti, il montaggio e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'apparecchio. Le parti danneggiate devono essere riparate o sostituite da un centro di assistenza autorizzato, salvo diversamente indicato in questo manuale di istruzioni. Far sostituire gli interruttori difettosi da un centro di assistenza autorizzato. Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore non lo accende e non lo spegne.

UTILIZZARE SOLO RICAMBI E ACCESSORI ORIGINALI.

L'uso di ricambi o accessori diversi da quelli originali può comportare il rischio di lesioni personali.

LE RIPARAZIONI DEVONO ESSERE ESEGUITE SOLO DA UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO, UTILIZZANDO ESCLUSIVAMENTE RICAMBI ORIGINALI, ALTRIMENTI SI RISCHIA DI INCORRERE IN UN NOTEVOLE PERICOLO PER L'UTENTE.

**PRECAUZIONI GENERALI PER L'USO**

- Se possibile, indossare guanti appositi per proteggersi da schegge e trucioli.
- Durante il lavoro, indossare gli appositi occhiali protettivi. I trucioli volanti possono causare lesioni.
- Indossare una protezione per l'udito quando si utilizza il trapano a percussione. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- Utilizzare l'impugnatura ausiliaria fornita con l'utensile. La perdita di controllo può causare lesioni personali.
- Prima di forare le pareti, controllare l'area di lavoro con un metal detector per individuare eventuali cabine elettriche nascoste e linee di alimentazione del gas o dell'acqua. L'accessorio da taglio che entra in contatto con un filo "sotto tensione" può rendere "sotto tensione" le parti metalliche esterne dell'utensile e può provocare scosse elettriche all'operatore. Tagliare le linee del gas può causare un'esplosione. Tagliare un tubo dell'acqua può causare scosse elettriche.

- Tenere l'utensile dalle superfici di presa isolate quando c'è il rischio che l'utensile entri in contatto con fili nascosti o visibili. L'accessorio da taglio che entra in contatto con un filo "sotto tensione" può dare tensione alle parti metalliche esposte dell'utensile e provocare una scossa elettrica all'operatore.
- Tenere l'utensile con entrambe le mani.
- Scollegare l'utensile dall'alimentazione prima di cambiare la punta o di effettuare la manutenzione.
- Per evitare lesioni, fissare saldamente il pezzo da lavorare con una morsa o un morsetto.
- Non forzare il motore durante l'azionamento e la rimozione delle viti per evitare che si spenga.
- Non maneggiare materiali contenenti amianto. L'amianto è considerato cancerogeno. Adottare misure di protezione quando durante il lavoro possono formarsi polveri dannose per la salute, combustibili o esplosive. Alcune polveri sono ad esempio considerate cancerogene. Indossare una maschera antipolvere e lavorare con l'aspiratore quando è collegabile.
- Attendere la completa cessazione delle lame prima di appoggiare l'unità. L'inserito dell'utensile può incepparsi e causare la perdita di controllo dell'utensile elettrico.
- Non toccare l'alloggiamento dell'utensile dopo l'uso. Può essere caldo.

DATI TECNICI

Tensione	230 V ~ 50 Hz
Potenza	1050 W
Velocità di rotazione	0–2800 rpm
Mandrino senza chiave	13 mm
Capacità massima:	
acciaio	13 mm
calcestruzzo	13 mm
legno	25 mm
Peso	1,9 kg
Valori di rumore e vibrazione	
Livello di pressione sonora, LpA	>70 dB (A)
Livello di potenza sonora, LwA	>80 dB (A)
Vibrazioni (ponderate)	<2.5 m/s ²

Questo prodotto soddisfa i requisiti della classe di qualità HA 2807

ATTENZIONE: Indossare sempre una protezione per l'udito quando il livello sonoro supera gli 85 dB (A) e limitare il tempo di esposizione, se necessario. Se i livelli sonori sono fastidiosi, anche con la protezione per l'udito, interrompere immediatamente l'uso dell'utensile e verificare che la protezione sia montata correttamente e fornisca il giusto livello di attenuazione del suono per il livello di suono prodotto dall'utensile.

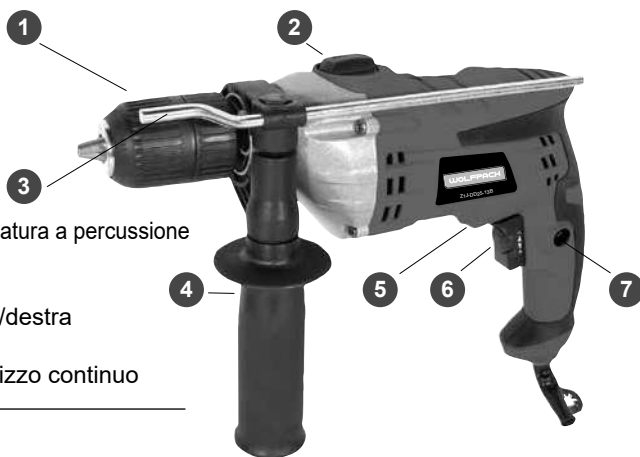
ATTENZIONE: L'esposizione dell'utente alle vibrazioni dell'utensile può causare la perdita del senso del tatto, intorpidimento, formicolio e riduzione della capacità di presa. L'esposizione a lungo termine può portare a una condizione cronica. Se necessario, limitare la durata dell'esposizione alle vibrazioni e utilizzare guanti antivibrazioni. Non utilizzare l'utensile con le mani a temperatura inferiore a quella normale, poiché le vibrazioni hanno un effetto maggiore. Utilizzare i dati forniti nelle specifiche relative alle vibrazioni per calcolare la durata e la frequenza di funzionamento dell'utensile. I livelli di suono e di vibrazioni indicati nella specifica sono determinati in base alla norma EN60745 o a norme internazionali simili. Le figure rappresentano l'uso normale dell'utensile in condizioni di lavoro normali. Un utensile sottoposto a scarsa manutenzione, assemblato in modo errato o utilizzato in modo improprio può produrre livelli elevati di rumore e vibrazioni.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Questo apparecchio è destinato alla foratura di legno, plastica e metallo, nonché alla foratura a percussione di calcestruzzo, pietra e mattoni. Ogni altro uso è assolutamente vietato.

Parti

1. Mandrino
2. Interruttore di perforazione/smerigliatura a percussione
3. Profondimetro
4. Impugnatura ausiliaria
5. Interruttore di rotazione sinistra/destra
6. Interruttore ON/OFF
7. Interruttore di blocco per un utilizzo continuo



PRIMA DELL'USO

Disimballare l'apparecchio e verificare che tutti i componenti siano inclusi. Se un componente è mancante o danneggiato, contattare immediatamente il rivenditore. Smaltire tutto il materiale di imballaggio secondo le norme locali.

Installazione dell'impugnatura

Non utilizzare mai il trapano a percussione senza l'impugnatura ausiliaria. L'impugnatura ausiliaria fornisce un ulteriore supporto e consente di lavorare senza affaticarsi. L'impugnatura è adatta sia ai destrimani che ai mancini. Fissare l'impugnatura come segue:

1. Allentare il pomello di serraggio dell'impugnatura ruotandolo in senso antiorario.
2. Guidare il mandrino del trapano a percussione attraverso l'impugnatura.
3. Ruotare quindi l'impugnatura nella posizione più adatta alle proprie esigenze.
4. Ruotare la manopola di serraggio in senso orario fino a quando l'impugnatura non è ben salda e non può più essere spostata.

Profondimetro

Con il calibro di profondità è possibile eseguire più fori con la stessa profondità di foratura.

1. Allentare il pomello di serraggio dell'impugnatura.
2. Guidare il misuratore di profondità attraverso l'apertura sull'impugnatura.

Per impostare la profondità di foratura desiderata:

1. Estrarre il profondimetro in modo che la distanza tra la punta del trapano e la punta del fermo di profondità corrisponda alla profondità di foratura desiderata.
2. Ruotare la manopola di serraggio in senso orario fino a quando l'impugnatura non è ben salda e non può più essere spostata.



FUNZIONAMENTO

Accensione e spegnimento

- Collegare la spina di alimentazione alla presa di corrente prevista.
- Tenere premuto il pulsante On/Off per accendere l'apparecchio.
- Per spegnere l'apparecchio, rilasciare il pulsante On/Off.

Regolazione della velocità

Premendo l'anello di impostazione della velocità di rotazione è possibile impostare la velocità di rotazione. La velocità di rotazione ottimale dipende dal pezzo, dalla modalità operativa e dalla punta inserita. Leggera pressione sulla ghiera di regolazione della velocità di rotazione: destinata a viti piccole/corte e materiali morbidi. Maggiore pressione sull'anello di regolazione della velocità di rotazione: indicato per viti grandi/lunghe e materiali duri.

Suggerimento: Per evitare la fessurazione dei fori (ad es. con le piastrelle), eseguire i fori prima con una velocità di rotazione bassa e poi aumentarla. In questo modo il trapano è più facile da controllare e non scivola.

Direzione di rotazione

Non impostare la rotazione sinistra/destra dell'interruttore durante la foratura. Il senso di rotazione è sempre in funzione della posizione dell'interruttore. Posizione del commutatore R: rotazione a destra/avanti/in senso orario. Per forare e avvitare le viti, spingere l'interruttore con rotazione a destra/sinistra verso destra fino all'arresto. Posizione dell'interruttore L: rotazione a sinistra/indietro/antiorario. Per allentare o estrarre le viti e i dadi, spingere l'interruttore con rotazione a destra/sinistra verso sinistra fino all'arresto.

Foratura/Foratura a percussione

Impostare il commutatore solo quando il trapano a percussione è fermo. Modalità di perforazione: Per lavorare su legno, metallo o plastica, impostare il commutatore sulla posizione DRILL. Modalità di foratura a percussione: Impostare il commutatore sulla posizione del martello per lavorare su calcestruzzo, pietra o mattoni.

Foratura di calcestruzzo e mattoni

Posizionare il commutatore (trapano/trapano a percussione) sulla posizione Trapano a percussione. Utilizzare il trapano in metallo duro e una velocità di rotazione elevata quando si lavora con mattoni o cemento.

Foratura dell'acciaio

Posizionare il commutatore (trapano/trapano a percussione) sulla posizione Trapano. Quando si lavora con l'acciaio, utilizzare il trapano HSS e una bassa velocità di rotazione.

Avvitare/allentare le viti

Posizionare il commutatore (trapano/trapano a percussione) sulla posizione Trapano a percussione. Utilizzare una velocità di rotazione bassa.

Fori di perforazione

Quando si desidera praticare fori profondi in materiali duri, come l'acciaio, si consiglia di preforare il foro con una punta piccola.

Foratura nelle piastrelle

Posizionare il commutatore (trapano/trapano a percussione) sulla posizione Trapano e praticare il foro.

Posizionare il commutatore (trapano/trapano a percussione) sulla posizione Trapano a percussione non appena il trapano è penetrato nella piastrella.

Raffreddamento del motore

Se il motore si è surriscaldato in modo intenso, lasciarlo girare al minimo per 2 o 3 minuti alla massima velocità di rotazione.

MANUTENZIONE

Prima di tutti gli interventi di cura e manutenzione:

- Spegnerne l'apparecchio.
- Estrarre la spina di alimentazione.
- Attendere che l'apparecchio sia fermo.

Pulizia

Pulire regolarmente l'apparecchio dopo ogni utilizzo da polvere, rasatura, schegge di legno, ecc. Pulire l'apparecchio con un panno umido e del sapone neutro. Non utilizzare detergenti o soluzioni che possono corrodere le parti in plastica dell'apparecchio. Assicurarsi che l'acqua non raggiunga l'interno dell'apparecchio.

Manutenzione non programmata

All'interno dell'apparecchio non ci sono parti che richiedono manutenzione da parte dell'utente. In caso di mancato funzionamento dell'apparecchio, farlo controllare da un tecnico. Utilizzare solo parti di ricambio originali.

Ispezione delle spazzole di carbone

Il motore impiega spazzole di carbone che sono parti consumabili. Poiché le spazzole eccessivamente usurate possono causare problemi al motore, è opportuno sostituirle immediatamente con altre identiche quando sono usurate al limite o quasi. Il controllo e la sostituzione delle spazzole devono essere eseguiti solo da un centro di assistenza autorizzato, utilizzando esclusivamente ricambi originali per garantire l'integrità del doppio isolamento. Mantenere sempre pulite le spazzole di carbone e assicurarsi che scorrano liberamente nel portaspazzole.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Il motore non funziona.	Guasto alla rete elettrica Il motore è surriscaldato. Spazzole di carbone usurate	Controllare la rete elettrica. Lasciare girare l'apparecchio al minimo per qualche minuto. Sostituire le spazzole di carbone.
L'apparecchio vibra eccessivamente.	Le viti o le parti dell'apparecchio sono allentate. La punta o lo scalpello non sono montati correttamente. Il pezzo da lavorare non è fissato correttamente.	Serrare tutte le viti. Montare correttamente la punta o lo scalpello. Fissare il pezzo in lavorazione (ad esempio su un banco di lavoro).



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Conferirli a un punto di raccolta designato per il riciclaggio. Per ulteriori informazioni, contattare le autorità locali o il rivenditore.

INTRODUÇÃO

Parabéns pela sua escolha deste produtos de alta qualidade WOLFPACK! Esperamos que seja uma grande ajuda para si. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, para garantir uma utilização segura. Se tiver alguma dúvida ou problema, por favor, contacte o seu revendedor ou o importador. Desejamos-lhe um trabalho seguro e agradável com este aparelho!



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

LEIA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES, E TOME NOTA DAS INSTRUÇÕES E AVISOS DE SEGURANÇA. UTILIZE O APARELHO CORRETAMENTE E COM CUIDADO PARA A FINALIDADE À QUAL SE DESTINA. A FALHA EM FAZÊ-LO PODE CAUSAR DANOS MATERIAIS E/OU LESÕES GRAVES. MANTENHA ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES SEGURO PARA UMA FUTURA UTILIZAÇÃO.

APENAS ELETRICISTAS QUALIFICADOS ESTÃO AUTORIZADOS A REALIZAR INSTALAÇÕES ELÉTRICAS PARA O APARELHO.

MANTENHA LIMPA A ÁREA DE TRABALHO.

Áreas ou bancadas desarrumadas convidam a acidentes.

CONSIDERE O AMBIENTE DA ÁREA DE TRABALHO.

Não exponha aparelhos elétricos à chuva. Não utilize aparelhos elétricos em locais húmidos ou molhados. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não use aparelhos elétricos junto da presença de líquidos, gases, poeiras ou póis inflamáveis.

PROTEJA-SE CONTRA CHOQUES ELÉTRICOS.

Certifique-se de que a alimentação elétrica corresponde à tensão e frequência especificada na placa de características. Evite o contacto corporal com superfícies com ligação à terra, como tubos, radiadores, fogões, frigoríficos, etc.

MANTENHA AS CRIANÇAS AFASTADAS.

Não deixe os visitantes tocarem no aparelho ou no cabo. Todos os visitantes devem ser mantidos da área de trabalho.

GUARDAR APARELHOS ELÉTRICOS INATIVOS.

Quando não estiverem a ser utilizados, os aparelhos elétricos devem ser guardados num local seco, alto, fechado e fora do alcance das crianças.

NÃO FORCE O APARELHO.

Este realizará o trabalho de forma melhor e mais segura à velocidade para a qual foi concebido.

UTILIZE O APARELHO CERTO.

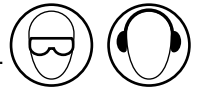
Não force pequenas ferramentas ou acessórios a fazer o trabalho de uma ferramenta de trabalho pesado. Não utilize ferramentas para fins imprevistos.

VISTA-SE ADEQUADAMENTE.

Não use roupa solta ou joalheria, já que pode ficar presas nas partes móveis. Recomenda-se o uso de luvas de borracha e calçado anti-derrapante ao trabalhar em espaços exteriores. O cabelo longo deve ser apanhado.

USE SEMPRE PROTEÇÃO OCULAR E AURICULAR.

Use também uma máscara respiratória ou anti-pó se a operação for poeirenta.

**MANTENHA AS GUARDAS E DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA COLOCADOS E EM BOM ESTADO DE FUNCIONAMENTO.**

Não utilize o aparelho sem guardas ou dispositivos de segurança, caso existam.

NÃO FAÇA UM USO ABUSIVO DO CABO.

Nunca transporte o aparelho pelo cabo, nem o puxe para o desligar da tomada. Mantenha o cabo afastado do calor, de óleo e de arestas afiadas.

SÓ DEVE SER UTILIZADA UMA EXTENSÃO SE FOR ABSOLUTAMENTE NECESSÁRIA.

Nesse caso, certifique-se de que a extensão e a respetiva ficha correspondem ao cabo e à ficha do aparelho no tipo, tamanho, formato e outras características, e que a extensão está devidamente ligada e em bom estado. Não use extensões com diâmetro inferior a 2,5 mm² ou comprimento superior a 20 m; caso contrário, o motor pode ficar danificado.

PROTEJA O TRABALHO. UTILIZE GRAMPOS OU UM TORNO PARA FIXAR A PEÇA DE TRABALHO.

É mais seguro do que utilizar a mão e deixa ambas as mãos livres para operar o aparelho.

NÃO ULTRAPASSE OS LIMITES.

Mantenha sempre uma posição correta e o equilíbrio.

CONSERVE COM CUIDADO FERRAMENTAS E APARELHOS.

Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas para um desempenho melhor e mais seguro. Siga as instruções de lubrificação e troca de acessórios. Inspeccione regularmente o cabo e, se estiver danificado, confie a reparação a um centro de assistência autorizado. Inspeccione regularmente as extensões e substitua-as se estiverem danificadas. Mantenha as peças limpas, secas e sem óleo ou gordura.

DESLIGUE OS APARELHOS ELÉTRICOS SEMPRE QUE NÃO ESTIVEREM A SER UTILIZADOS, E ANTES DA INSTALAÇÃO, ASSISTÊNCIA, AJUSTE E MUDANÇA DE ACESSÓRIOS.**RETIRE CHAVES DE AJUSTE E CHAVES INGLESAS.**

Crie o hábito de verificar se as chaves de ajuste e as chaves inglesas foram removidas do aparelho antes de o ligar.

EVITE UM ARRANQUE IMPREVISTO.

Não carregue uma ferramenta ligada à tomada com um dedo no interruptor. Certifique-se de que o interruptor está desligado antes de a ligar à tomada.

AO OPERAR O APARELHO NO EXTERIOR, USE APENAS EXTENSÕES ADEQUADAS PARA UTILIZAÇÃO NO EXTERIOR. VERIFIQUE SE A EXTENSÃO APRESENTA AS CARACTERÍSTICAS NECESSÁRIAS PARA USO EM EXTERIORES.

MANTENHA-SE SEMPRE ALERTA E A VER O QUE ESTÁ A FAZER.

Use o senso comum ao utilizar o aparelho. Não use o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, drogas, medicação ou outras substâncias que possam afetar a sua capacidade de reação.

VERIFIQUE SE O APARELHO APRESENTA DANOS.

Se observar danos no aparelho, nas guardas ou noutras peças, não o utilize até ter sido reparado por um centro de assistência autorizado. Verifique o alinhamento e o movimento livre das peças móveis, a eventual rutura das peças, a montagem e quaisquer outras condições que possam afetar o funcionamento do aparelho. As partes danificadas devem ser devidamente reparadas ou substituídas por um centro de assistência autorizado, salvo se indicado em contrário neste manual de instruções. Os interruptores defeituosos devem ser substituídos por um centro de assistência autorizado. Não utilize o aparelho se o interruptor não ligar e desligar.

UTILIZE APENAS PEÇAS SOBRESSELENTES E ACESSÓRIOS.

A utilização de outras peças sobresselentes ou acessórios diferentes dos originais pode causar risco de lesões.

AS REPARAÇÕES DEVEM SER REALIZADAS APENAS POR UM CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO, UTILIZANDO APENAS PEÇAS SOBRESSELENTES ORIGINAIS; CASO CONTRÁRIO, PODE OCASIONAR UM PERIGO CONSIDERÁVEL PARA O UTILIZADOR.

PRECAUÇÕES GERAIS DE UTILIZAÇÃO



- Se possível, use luvas destinadas a proteção contra lascas e aparas.
- Ao trabalhar, use óculos de proteção adequados. Aparas voadoras podem causar lesões.
- Use proteção auricular ao realizar perfuração de impacto. A exposição ao ruído por causar perda de audição.
- Use a pega auxiliar fornecida com a ferramenta. A perda de controlo pode causar lesões.
- Antes de furar paredes, verifique a área de trabalho com um detetor de metais para localizar cabos elétricos ocultos e linhas de gás ou de água. Um acessório de corte, ao contactar um fio “vivo”, pode tornar “vivas” também as partes metálicas expostas da ferramenta, provocando um choque elétrico no operador. O corte de linhas de gás pode causar uma explosão. O corte de um tubo de água pode causar um choque elétrico.
- Segure na ferramenta pelas superfícies isoladas da pega, quando houver risco de contacto da ferramenta com fios ocultos ou visíveis. Um acessório de corte, ao contactar um fio “vivo”, pode tornar “vivas” também as partes metálicas expostas da ferramenta, provocando um choque elétrico no operador.

- Segure na ferramenta com ambas as mãos.
- Desligue a ferramenta da rede elétrica antes de trocar a ponta de perfuração ou da manutenção.
- Para evitar lesões, aperte firmemente a peça de trabalho com um torno ou grampos.
- Não force o motor ao colocar e retirar parafusos, para que não desligue.
- Não manipule materiais que contenham amianto. O amianto é considerado cancerígeno. Tome medidas de proteção quando se puder desenvolver pó prejudicial para a saúde, combustíveis ou explosivos durante os trabalhos. Algumas poeiras podem ser consideradas cancerígenas. Use uma máscara anti-pó e trabalhe com extração de pó, quando for possível ligar.
- Aguarde pela paragem completa das lâminas antes de pousar a unidade. A ferramenta de inserção pode bloquear e causar a perda de controlo sobre a ferramenta elétrica.
- Não toque no invólucro da ferramenta depois da utilização. Pode estar quente.

DADOS TÉCNICOS

Tensão	230 V ~ 50 Hz
Potência	1050 W
Velocidade de rotação	0–2800 rpm
Mandril sem chave	13 mm
Capacidade máx.:	
aço	13 mm
cimento	13 mm
madeira	25 mm
Peso	1,9 kg

Valores de ruído e vibração

Nível de pressão sonora, LpA	>70 dB (A)
Nível de potência sonora, LwA	>80 dB (A)
Vibração (ponderada)	<2.5 m/s ²

Este produto cumpre os requisitos de qualidade classe HA 2807

AVISO: Use sempre proteção auricular quando o nível sonoro exceder 85 dB (A) e limite o tempo de exposição, se necessário. Se os níveis sonoros forem desconfortáveis, mesmo com proteção auricular, pare imediatamente de utilizar a ferramenta e verifique se a proteção auricular está bem ajustada e oferece o nível correto de atenuação de som para o nível sonoro produzido pela sua ferramenta.

AVISO: A exposição do utilizador à vibração da ferramenta pode resultar na perda do sentido de toque, dormência, formigamento e capacidade reduzida para agarrar. A exposição de longa duração pode causar uma condição crónica. Se necessário, limite a duração da exposição a vibrações e use luvas antivibração. Não opere a ferramenta com as mãos abaixo de uma temperatura normal confortável, já que a vibração poderá ter um maior efeito. Utilize as figuras fornecidas nas especificações sobre vibração para calcular a duração e a frequência de operação da ferramenta. Os níveis de som e vibração das especificações são determinados de acordo com a EN60745 ou outras normas internacionais similares. As figuras representam a utilização normal da ferramenta em condições de trabalho normais. Uma ferramenta mal mantida, incorretamente montada ou mal utilizada pode produzir maiores níveis de ruído e vibração..

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Esta máquina destina-se à perfuração de madeira, plástico e metal, bem como à perfuração de impacto de cimento, pedra e tijolo. Qualquer outra utilização é absolutamente proibida.



Peças

1. Mandril
2. Interruptor de perfuração / perfuração de impacto
3. Medidor de profundidade
4. Pega auxiliar
5. Interruptor de rotação esquerda/direita
6. interruptor de ligação
7. interruptor de bloqueio para uso contínuo

ANTES DE UTILIZAR

Retire o aparelho da embalagem e verifique se todas as peças estão incluídas. Se alguma peça estiver danificada ou em falta, contacte imediatamente o seu revendedor. Descarte todo o material de embalagem de acordo com as normas locais.

Instalação da pega

Nunca utilize a perfuração de impacto sem a pega auxiliar. A pega auxiliar oferece apoio adicional e permite-lhe trabalhar sem se cansar. A pega destina-se tanto a canhotos como a destros. Aperte a pega da seguinte forma:

1. Solte o botão de aperto da pega, rodando-o no sentido anti-horário.
2. Guie o mandril de perfuração da perfuração de impacto através da pega.
3. A seguir, vire a pega para a posição melhor para si.
4. Rode o botão de aperto no sentido horário, até a pega ficar apertada e já não poder movê-la.

Medidor de profundidade

Com o medidor de profundidade, pode perfurar vários furos com a mesma profundidade de perfuração.

1. Solte o botão de aperto da pega.
2. Guie o medidor de profundidade através da abertura da pega.

Para regular para a profundidade de perfuração pretendida:

1. Estique o medidor de profundidade o suficiente para que a distância entre o ponto de perfuração e o ponto do batente de profundidade seja a profundidade de perfuração pretendida.
2. Rode o botão de aperto no sentido horário, até a pega ficar apertada e já não poder movê-la.

OPERAÇÃO

Ligar e desligar

- Ligue a ficha elétrica a uma tomada designada.
- Mantenha premido o botão de ligação para ligar a máquina.
- Para desligar a máquina, solte o botão de ligação.



Ajuste da velocidade

Pode definir a velocidade de rotação, premindo o anel de ajuste da velocidade de rotação. Uma ótima velocidade de rotação depende da peça de trabalho, do modo operativo e da broca inserida. Pressão ligeira sobre o anel de regulação de velocidade de rotação: destina-se a parafusos pequenos/curtos e materiais suaves. Uma pressão maior sobre o anel de regulação de velocidade de rotação: destinado a parafusos grandes/longos e materiais duros.

Dica: Para evitar que os furos de perfuração rachem (por ex., em azulejos), efetue primeiro os furos com baixa velocidade de rotação e depois aumente. A broca será mais fácil de controlar e não deslizará.

Direção de rotação

Não regule a rotação para a esquerda/direita durante a perfuração. A direção de rotação é sempre de acordo com a posição do interruptor. Posição R do interruptor: rotação à direita/para a frente/no sentido horário. Para perfurar e apertar parafusos, mova o interruptor de rotação direita/esquerda para a direita até ao batente. Posição L do interruptor: rotação à esquerda/para trás/no sentido anti-horário. Para soltar ou desapertar parafusos e porcas, mova o interruptor de rotação direita/esquerda para a esquerda até ao batente.

Perfuração / perfuração de impacto

Acione o interruptor de transição apenas quando a broca de impacto estiver inativo. Modo de perfuração: Acione o interruptor de transição para a posição de broca para trabalhar em madeira, metal ou plástico. Modo de perfuração de impacto: Acione o interruptor de transição para a posição de martelo para trabalhar em cimento, pedra ou tijolo.

Perfurar cimento e tijolo

Regule o interruptor de transição (perfuração / perfuração de impacto) para a posição de Perfuração de impacto. Utilize a broca de metal rígido e uma elevada velocidade de rotação ao trabalhar em tijolo ou cimento.

Perfurar aço

Regule o interruptor de transição (perfuração / perfuração de impacto) para a posição de Perfuração. Utilize a broca HSS e uma baixa velocidade de rotação ao trabalhar com aço.

Apertar / desapertar parafusos

Regule o interruptor de transição (perfuração / perfuração de impacto) para a posição de Perfuração de impacto. Utilize uma baixa velocidade de rotação.

Perfurar furos

Quando desejar perfurar furos em materiais duros, como aço, recomendamos que pré-fure primeiro o furo com uma broca pequena.

Perfurar azulejo

Regule o interruptor de transição (perfuração / perfuração de impacto) para a posição de Perfuração e faça o furo.

Regule o interruptor de transição (perfuração / perfuração de impacto) para a posição de Perfuração de impacto, logo que a broca tenha penetrado no azulejo.

Arrefecimento do motor

Se o motor tiver sobreaquecido consideravelmente, deixe-o funcionar em ponto morto durante 2 a 3 minutos à velocidade de rotação máxima.

MANUTENÇÃO

Antes de todos os cuidados e trabalhos de manutenção:

- Desligue a máquina.
- Desligue a ficha elétrica.
- Aguarde até a máquina parar.

Limpeza

Limpe a máquina regularmente, depois de cada utilização, de pó, aparas, lascas de madeira, etc. Limpe a máquina com um pano húmido e sabão suave. Não utilize detergentes ou soluções; estes podem corroer as partes de plástico da máquina. Certifique-se de que não entra água no interior da máquina.

Assistência

Não há peças no interior da máquina que requeiram manutenção pelo utilizador. Se a máquina avariar, deve ser verificada por um técnico. Utilize apenas peças sobresselentes originais.

Inspecionar as escovas de carbono

O motor utiliza escovas de carbono que são partes consumíveis. Como escovas excessivamente usadas podem resultar em problemas no motor, substitua-as imediatamente por peças idênticas, caso se tornem usadas ou perto do limite. A verificação e a substituição das escovas devem ser realizadas apenas por um centro de assistência autorizado, utilizando apenas peças sobresselentes originais, para assegurar a integridade do isolamento duplo. Mantenha as escovas de carbono sempre limpas e certifique-se de que deslizam livremente no suporte de escovas.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
O motor não funciona.	Falha da rede elétrica O motor sobreaqueceu. Escovas de carbono gastas	Verifique a rede elétrica. Deixe a máquina funcionar em ponto morto durante alguns minutos. Mude as escovas de carbono.
A máquina vibra excessivamente.	A máquina tem peças ou parafusos soltos. A ponta da broca ou o cinzel não estão corretamente montados. A peça de trabalho não está devidamente fixada.	Aperte todos os parafusos. Monte corretamente a ponta da broca ou o cinzel. Fixe a peça de trabalho (por ex., numa bancada).



O equipamento elétrico e eletrónico não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Em vez disso, entregue-o num ponto de recolha destinado a reciclagem. Contacte as suas autoridades locais ou o retalhista para mais informações.



CONTENIDO DE LA DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

A FORGED TOOL S.A., distribuidor de productos WOLFPACK en Europa, declara que el artículo "Taladro Percutor" 1050W, modelo 07020000 (Z1J-DD25-13B), indicado en este manual de usuario, es conforme con las siguientes directivas europeas: (ver abajo)

CONTEÚDO DA DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

A FORGED TOOL S.A., distribuidora de produtos WOLFPACK na Europa, declara que o artigo "Berbequim com percussão" 1050W, modelo 07020000 (Z1J-DD25-13B) indicado neste manual do usuário, está em conformidade com as seguintes directivas europeias: (veja abaixo)

CONTENTS OF THE EC DECLARATION OF CONFORMITY

A FORGED TOOL S.A., distributor of WOLFPACK products in Europe, declares that the item "Impact Drill" 1050W, model 07020000 (Z1J-DD25-13B) indicated in this user manual is in conformity with the following European directives: (see below)

CONTENU DE LA DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

A FORGED TOOL S.A., distributeur des produits WOLFPACK en Europe, déclare que l'article "Perceuse à Percussion" 1050W, modèle 07020000 (Z1J-DD25-13B), indiqué dans ce manuel d'utilisation, est conforme aux directives européennes suivants: (voir ci-dessous)

CONTENUTO DELLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

A FORGED TOOL S.A., distributore dei prodotti WOLFPACK in Europa, dichiara che l'articolo "Trapano a percussione" 1050W, modello 07020000 (Z1J-DD25-13B), indicato in questo manuale utente, è conforme alle seguenti direttive europee: (vedi sotto)

INHALT DER EG/EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

A FORGED TOOL S.A., Vertreter von Produkten der Marke WOLFPACK in Europa, erklärt, dass der in dieser Bedienungsanleitung angegebene Artikel "Schlagbohrmaschine" 1050W, modell 07020000 (Z1J-DD25-13B), mit den folgenden Europäischen Richtlinien übereinstimmt: (siehe unten)

Machinery Directive (MD) 2006/42/EEC;
Electromagnetic Compatibility (EMC) 2014/30/EU;
Restriction of Hazardous Substances (RoHS) 2011/65/EU + 2015/863.

Declaración de Conformidad completa en la página web de AFT / Full DoC is on the AFT website



A Forged Tool, S.A.
Avda. El Florio 75
18015 Granada (ES)
ESA18030064
(+34) 958 208 900
info@aftgrupo.com



WOLFPACK